

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

27 JUIN 1962.

PROJET DE LOI

relatif au reclassement social
des handicapés.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le problème de la formation et de la réadaptation professionnelles ainsi que du reclassement social des handicapés retient, depuis plusieurs années déjà, l'attention spéciale non seulement de ceux qui, au sein de diverses organisations, prennent à cœur la défense des intérêts si légitimes de ceux de nos compatriotes dont la capacité physique ou mentale est diminuée, mais également de beaucoup d'autres qui ont estimé qu'il convenait de se pencher sur le sort des handicapés en vue de trouver les moyens de les aider le plus efficacement possible.

Ainsi que l'a dit à juste titre le Président Franklin D. Roosevelt : « le degré de civilisation d'une Nation se reconnaît aux mesures et aux soins pris par cette dernière pour atténuer l'invalidité de ses fils ».

Déjà en 1946, le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale de l'époque, M. Troclet, déposa un projet de loi tendant à créer un « Fonds de reclassement professionnel et social des invalides ». (Chambres des Représentants, session 1946, document 50). Ce projet devint caduc à la suite de dissolution des Chambres législatives en 1949.

Le 5 juillet 1955, une proposition de loi portant création d'un institut national de réadaptation des handicapés fut déposée par M. le Représentant Eneman (Chambre des Représentants, session 1954-1955, document 348); le 2 février 1956, M. le Représentant Dieudonné déposa également une proposition de loi portant création d'un Fonds de réadaptation et de reclassement des invalides (Chambre des Représentants, session 1955-1956, document n° 431).

Le 14 juin 1956, la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale de la Chambre entama l'examen des propositions de loi précitées et du projet de loi de 1946.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

27 JUNI 1962.

WETSONTWERP

betreffende de sociale reclassering
van de minder-validen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het vraagstuk van de beroepsopleiding en omscholing evenals dat van de sociale reclassering van de minder-validen houdt reeds sinds ettelijke jaren de speciale aandacht gaande, niet alleen van hen die in de diverse organisaties de verdediging van de rechtmatige belangen ter harte nemen van diegenen onder onze medeburgers wier fysische of geestelijke geschiktheid is verminderd, maar eveneens van vele anderen die gemeend hebben dat het noodzakelijk was zich met het lot van de minder-validen in te laten ten einde de middelen te vinden die hen op de meest afdoende wijze zouden helpen.

Zoals President Franklin D. Roosevelt terecht heeft gezegd : « is de graad van beschaving van een Natie te herkennen aan de door deze laatste genomen maatregelen en zorgen om de invaliditeit van haar zonen te verzachten ».

In 1946 heeft de toenmalige Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, de heer Troclet, reeds een wetsontwerp ingediend dat ertoe strekte een « Fonds voor professionele en sociale wederopheffing van de invaliden » op te richten. (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1946, document 50). Dit ontwerp verviel ten gevolge van de ontbinding der Wetgevende Kamers in 1949.

Op 5 juli 1955 werd een wetsvoorstel houdende oprichting van een « Nationaal Instituut voor wederaanpassing der gehandicapten » ingediend door de heer Volksvertegenwoordiger Eneman (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1954-1955, document 348); op 2 februari 1956 legde de heer Volksvertegenwoordiger Dieudonné eveneens een wetsvoorstel neer tot instelling van een « Herscholings- en Reclasseringsfonds voor invaliden. (Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1955-1956, document 431).

Op 14 juni 1956 vatte de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg van de Kamer het onderzoek aan van voormelde wetsvoorstellen en van het wetsontwerp van 1946.

D'une part le texte élaboré par la Commission se réfère à ces propositions et au projet de 1946 ainsi que :

— à la Recommandation adoptée en 1944 par la Conférence internationale du Travail qui s'est tenue à Philadelphie;

— aux Recommandations issues des délibérations de l'Organisation du Traité de Bruxelles, en 1950;

— à la Recommandation adoptée en juin 1955 par la 38^{me} Conférence internationale du Travail, à Genève;

— à l'avis formulé en juin 1955 par le Conseil national du Travail;

— au rapport déposé par la sous-commission du Travail et de la Prévoyance sociale de la Chambre suite à la visite qu'elle effectua en Angleterre en septembre 1956.

D'autre part, la Commission tint compte des expériences réalisées, notamment en Angleterre, aux États-Unis, au Canada, au Danemark, en France, en Italie, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse et en Belgique.

Le projet de loi issu des travaux de la Commission fut adopté par la Chambre, à l'unanimité moins une abstention, le 6 juin 1957. Le Sénat l'adopta à son tour le 24 avril 1948, par 124 voix pour et 5 abstentions.

La loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés fut publiée au *Moniteur belge* du 14 mai 1958.

* * *

Lors de la préparation du projet de loi, devenu la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, on avait estimé qu'il convenait de donner progressivement plus d'ampleur à la politique de formation, de réadaptation et de rééducation professionnelles des handicapés en l'incorporant dans la politique de l'emploi.

Après avoir constaté que les tâches dévolues au Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés « s'apparentent étroitement aux missions de l'Office national de l'emploi »; que « ces tâches ne peuvent pratiquement déboucher sur un reclassement durable des handicapés dans l'activité économique que par son intermédiaire, l'Office national de l'emploi étant, en effet, seul à disposer d'un réseau complet de bureaux de placement; que cet Office « possède, en matière de réadaptation professionnelle, une longue expérience et collabore étroitement depuis la fin de la guerre à la réadaptation fonctionnelle des victimes de la guerre », l'exposé des motifs précédant le projet de loi susvisé explique, dans le passage suivant, la portée de la réforme institutionnelle préconisée :

« Les dispositions du présent projet de loi ont pour effet de dissoudre le Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés et de confier ses attributions à l'Office national de l'emploi et de confier au Roi le soin de prendre toutes les mesures nécessaires afin d'adapter les dispositions de la loi du 28 avril 1958 à la situation institutionnelle nouvelle et de prendre les mesures qui préservent les intérêts des membres du personnel du Fonds.

» La dissolution dudit Fonds est préconisée dans le seul but de permettre qu'une action mieux coordonnée et plus efficace soit menée en faveur des bénéficiaires de la loi

Eensdeels hield de door de Commissie uitgewerkte tekst benevens met deze wetsvoorstellen en het ontwerp van 1946 ook rekening met :

— de aanbeveling in 1944 aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie welke te Philadelphia gehouden werd;

— de aanbevelingen welke het gevolg waren van de beraadslagingen van de organisatie van het Verdrag van Brussel in 1950;

— de aanbeveling aangenomen in juni 1955 door de 38^{ste} Internationale Arbeidsconferentie te Genève;

— het in juni 1955 opgesteld advies van de Nationale Arbeidsraad;

— het verslag neergelegd door de subcommissie van Arbeid en Sociale Voorzorg van de Kamer als gevolg van het bezoek dat zij bracht aan Engeland in september 1956.

Anderdeels hield de commissie rekening met de opgedane ondervinding inzonderheid in Engeland, in de Verenigde Staten, in Canada, in Denemarken, in Frankrijk, in Italië, in Duitsland, in Nederland, in Zwitserland en in België.

Het door de werkzaamheden van de commissie tot stand gebrachte wetsontwerp werd door de Kamer met eenparigheid van stemmen min één onthouding op 6 juni 1957 aangenomen. Op zijn beurt nam ook de Senaat op 24 april 1958 met 124 stemmen vóór en 5 onthoudingen, het ontwerp aan.

De wet van 28 april 1958 betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen werd bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1958.

* * *

Bij de voorbereiding van het wetsontwerp dat achteraf de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel geworden is, werd het nodig geoordeeld geleidelijk meer kracht bij te zetten aan de politiek van beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen door haar op te nemen in de tewerkstellingspolitiek.

Na te hebben vastgesteld dat de opdrachten toevertrouwd aan het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder validen « nauw verwant zijn met de taken van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening » en dat « deze opdrachten praktisch alleen door toedoen van genoemde Rijksdienst tot een duurzame wederopneming van de minder-validen in de economische activiteit kunnen leiden; dat alleen de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening inderdaad beschikt over een volledig net van plaatsingsbureau's; dat deze dienst op het gebied van de herscholing een lange ondervinding heeft opgedaan en sedert het einde van de oorlog nauw samenwerkt met de functionele herscholing van de oorlogsinvaliden » vervolgt de memorie van toelichting van bedoeld wetsontwerp als volgt, hierbij de draagwijdte van de aanbevolen institutionele hervorming omschrijvend :

« De bepalingen van dit ontwerp van wet hebben tot gevolg het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen te ontbinden, de bevoegdheden ervan aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening toe te vertrouwen en de Koning te machtigen alle nodige maatregelen te treffen om de bepalingen van de wet van 28 april 1958 aan te passen aan de nieuwe institutionele toestand en de vereiste maatregelen te nemen tot vrijwaring van de belangen der personeelsleden van het Fonds.

» De ontbinding van voormeld Fonds wordt uitsluitend voorgesteld met het doel een betere gecoördineerde en meer doeltreffende actie te kunnen voeren ten bate van de begunstigten van hogervermelde wet van 28 april

susdite du 28 avril 1958. Le Gouvernement désire souligner que l'objectif du législateur, en votant cette loi, sera intégralement poursuivi notamment en mettant en œuvre les moyens dont dispose actuellement le Fonds » (1).

Conformément aux intentions exprimées ci-avant, la loi précitée du 14 février 1961 contient les dispositions suivantes tendant à réaliser la réforme dont il s'agit :

1°) l'article 10, littéra *h*, de la loi donne à l'Office national de l'emploi la mission de promouvoir et d'organiser la formation et la réadaptation professionnelles, ainsi que le reclassement social des handicapés;

2°) les articles 12, 13 et 14 prévoient la reprise par l'Office national de l'emploi des attributions du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés selon les modalités fixées par le Roi, qui est chargé, en outre, de fixer la date de la dissolution du Fonds et de prendre les dispositions requises en vue, d'une part, d'assurer la concordance des prescriptions de la loi du 28 avril 1958 avec celles de la loi du 14 février 1961 et, d'autre part, de sauvegarder les intérêts des membres du personnel du Fonds.

L'arrêté royal du 25 février 1961, pris en exécution des articles 10, 12, 13 et 14 de la loi du 14 février 1961 susvisée, a fixé les modalités de reprise par l'Office national de l'emploi des attributions du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés.

Cet arrêté règle entre autres le problème qui avait retenu l'attention spéciale de certains membres des Chambres législatives. A l'occasion de l'examen du titre II du projet de loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, ces membres avaient insisté sur la nécessité de maintenir, au sein de l'Office national de l'emploi, les organes créés par la loi du 28 avril 1958, à savoir le Conseil général et les deux Conseils techniques et de les charger de la gestion des affaires ayant trait à la formation et à la réadaptation professionnelles et au reclassement social des handicapés.

Une telle solution, qui aurait abouti, en réalité, à l'établissement d'une dualité dans la gestion de l'Office national de l'emploi, n'a pu être acceptée; c'est pourquoi l'article 12 de la loi du 14 février 1961 a prévu que « le Comité de gestion de l'Office national de l'emploi décide des mesures à prendre en faveur des handicapés ou concernant l'affectation des fonds recueillis à cette fin, sur proposition ou moyennant l'approbation préalable d'un organe spécialisé dont la composition et le fonctionnement sont fixés par le Roi. »

Dans ses articles 4, 5, 6 et 7 l'arrêté royal précité du 25 février 1961 prévoit la création d'un comité pour la formation, la réadaptation et le reclassement social des handicapés, comprenant deux commissions techniques : une commission technique médicale et une commission technique sociale. Ledit comité a pour mission de proposer au comité de gestion de l'Office national de l'emploi toute mesure relative à la formation, la réadaptation et le reclassement social des handicapés, ou concernant l'affectation des fonds recueillis à cette fin. Le comité de gestion approuve ou

1958. De Regering wenst er de nadruk op te leggen dat het objectief, beoogd door de wetgever bij het goedstemmen van die wet, volledig zal nagestreefd worden door het aanwenden van de middelen waarover het Fonds thans beschikt » (1).

Overeenkomstig de hierboven uitgedrukte bedoelingen behelst de voormelde wet van 14 februari 1961 de volgende bepalingen welke de verwezenlijking van deze hervorming op het oog hebben :

1°) artikel 10, littera *h*, van de wet geeft aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening de opdracht de beroepsopleiding en omscholing evenals de sociale herscholing van de minder-validen te bevorderen en te organiseren;

2°) de artikelen 12, 13 en 14 voorzien in de overname van de bevoegdheden van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening volgens de regelen vastgesteld door de Koning, die er bovendien mede belast is de datum van de ontbinding van het Fonds te bepalen en de nodige schikkingen te treffen vereist om enerzijds de overeenstemming der bepalingen van de wet van 28 april 1958 met die van de wet van 14 februari 1961 te verzekeren en anderzijds de belangen van de personeelsleden van het Fonds te vrijwaren.

Het koninklijk besluit van 25 februari 1961 getroffen in uitvoering van de artikelen 10, 12, 13 en 14 van de wet van 14 februari 1961 voormeld, heeft de regelen vastgelegd voor de overname door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de bevoegdheden van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen.

Dit besluit regelt onder meer het vraagstuk dat de speciale aandacht had weerhouden van sommige leden der Wetgevende Kamers. Ter gelegenheid van het onderzoek van Titel II van het wetsontwerp voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel hadden deze leden met nadruk gewezen op de noodzakelijkheid in de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening de bij de wet van 28 april 1958 opgerichte organen te behouden, dit zijn de Algemene Raad en de twee Technische Raden, en deze te belasten met het beheer van de aangelegenheden die verband houden met de beroepsopleiding, omscholing en sociale reclassering van de minder-validen.

Een dergelijke oplossing die in werkelijkheid ertoe zou geleid hebben een dualiteit te scheppen in het beheer van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening kon niet aanvaard worden; dit is de reden waarom artikel 12 van de wet van 14 februari 1961 bepaalt : « op voorstel of mits voorafgaande goedkeuring van een gespecialiseerd orgaan waarvan de samenstelling en de werking door de Koning bepaald worden, beslist het Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening over de te nemen maatregelen ten voordele van de minder-validen of betreffende de affectatie van de te dien einde verzamelde gelden ».

In zijn artikelen 4, 5, 6 en 7 heeft het voormeld koninklijk besluit van 25 februari 1961 de oprichting voorzien van een comité voor de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van minder-validen dat twee technische commissies omvat : een technische-geneeskundige commissie en een technische-sociale commissie. Bedoeld comité heeft als taak aan het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening elke maatregel voor te stellen betreffende de scholing, de omscholing en de sociale reclassering der minder-validen of betreffende de bestemming van de te dien einde verkregen fondsen. Het beheerscomité aanvaardt of verwierpt het voorstel zonder dit te kunnen wijzigen;

(1) Chambre des Représentants, session 1959-1960, doc. n° 649, p. 20.

(1) Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1959-1960, doc. n° 649, blz. 20.

rejette la proposition, sans qu'il puisse la modifier; en outre, il est tenu de soumettre à l'approbation du comité pour la formation, la réadaptation et le reclassement social des handicapés les mesures dont il s'agit, lorsqu'il envisage de prendre des décisions en la matière.

S'il est vrai que ces dispositions répondent aux préoccupations du législateur et permettent d'éviter qu'une mesure quelconque soit prise dans le domaine des handicapés sans l'accord préalable d'un organe particulièrement compétent, il n'en reste pas moins vrai qu'elles instaurent une procédure assez lourde étant donné que pour toute mesure à prendre en faveur des handicapés, deux instances au moins doivent intervenir. Il n'est pas exclu, en effet, que certaines propositions, avant d'être examinées par le comité pour la formation, la réadaptation et le reclassement social des handicapés doivent être soumises au préalable soit à la commission technique sociale, soit à la commission technique médicale.

En plus, il convient d'avoir égard à la diversité des tâches confiées à l'Office national de l'emploi et au sujet desquelles le comité de gestion est appelé à se prononcer. Le fait de charger ce comité, en outre, d'intervenir pour toute mesure relative à la formation, la réadaptation et le reclassement social des handicapés ou concernant les fonds recueillis à cette fin, peut compromettre le bon fonctionnement de ce comité.

Enfin, on peut se demander si, eu égard à l'importance qu'il convient d'attacher aux mesures prises ou à prendre en faveur des handicapés, il s'indique de confier les tâches dévolues à l'ancien Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés, à l'Office national de l'emploi, même si ces tâches s'apparentent étroitement à celles dudit Office, qui, ainsi qu'il a été dit plus haut, a d'importantes missions à accomplir dans le domaine du placement, de la formation et de la réadaptation professionnelles des travailleurs et de l'indemnisation des chômeurs.

C'est pourquoi, et dans le but de permettre que l'action en faveur des handicapés puisse être menée avec toute l'efficacité voulue, le Gouvernement estime qu'il y a lieu de revoir les dispositions de la loi du 14 février 1961 et de confier à un établissement public autonome les tâches énumérées à l'article 3 de la loi du 28 avril 1958.

Cette prise de position ne vise pas à énerver le principe suivant lequel ces tâches doivent déboucher pratiquement sur un reclassement durable des handicapés dans l'activité économique. Il convient dès lors, d'avoir égard au fait que l'Office national de l'emploi dispose d'un réseau complet de bureaux de placement et possède, en matière de réadaptation, une longue expérience. Rien n'empêche toutefois que les missions du Fonds national soient effectuées en collaboration avec l'Office national de l'emploi.

Cette solution permettra non seulement de consacrer à l'amélioration du sort des handicapés des sommes importantes qui seraient consacrées au personnel qui serait recruté en vue de s'occuper du placement des handicapés, mais également de disposer de placeurs qui ont une expérience en la matière et l'occasion d'avoir de fréquents contacts avec les employeurs.

Compte tenu des considérations qui précèdent, le Gouvernement propose la reconstitution de l'ancien établissement public dénommé « Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés ».

bovendien is het ertoe verplicht de betrokken maatregelen, wanneer het in zijn bedoeling ligt beslissingen terzake te treffen, ter goedkeuring voor te leggen aan het comité voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen.

Indien het waar is dat deze bepalingen beantwoorden aan de bezorgdheid van de wetgever en verhinderen dat enige maatregel aangaande de minder-validen zou getroffen worden zonder het voorafgaand akkoord van een speciaal bevoegd orgaan, is het niet minder waar dat die bepalingen een vrij zware procedure instellen, vermits voor iedere ten gunste van de minder-validen te nemen maatregel tenminste twee instanties moeten tussenkomen. Het is inderdaad niet uitgesloten dat bepaalde voorstellen, vooraleer te worden onderzocht door het comité voor de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van minder-validen, voorafgaandelijk moeten voorgelegd worden, hetzij aan de technische sociale commissie, hetzij aan de technische geneeskundige commissie.

Daarnaast moet rekening worden gehouden met de verscheidenheid van de opdrachten welke toevertrouwd zijn aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening en waarover het beheerscomité zich moet uitspreken. Het feit dit comité bovendien nog te belasten met een tussenkomst voor iedere maatregel betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen of aangaande de te dien einde verkregen fondsen, kan de goede werking van dit comité in het gedrang brengen.

Tenslotte kan men zich afvragen of ten overstaan van het belang dat dient gehecht te worden aan de getroffen of nog te nemen maatregelen ten voordele van de minder-validen, het aangewezen is de opdrachten welke toevertrouwd waren aan het vroeger Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen, over te dragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, zelfs indien deze taken ogenschijnlijk zeer nauw verbonden zijn met die van deze Rijksdienst, welke zoals hiervoren reeds werd gezegd belangrijke opdrachten te vervullen heeft op het gebied van de arbeidsbemiddeling, de beroepsopleiding en de omscholing van de werknemers en de vergoeding van de werklozen.

Het is om deze reden en met het doel de actie ten gunste van de minder-validen op de meest afdoende wijze te kunnen leiden dat de Regering van oordeel is dat de bepalingen van de wet van 14 februari 1961 moeten herzien worden en dat de opdrachten opgesomd in artikel 3 van de wet van 28 april 1958 moeten toevertrouwd worden aan een autonome openbare instelling.

Door dit standpunt in te nemen wordt niet beoogd het beginsel te ontzenuwen volgens hetwelk deze opdrachten praktisch moeten uitlopen op een duurzame reclassering van de minder-validen in de economische activiteit. Het past bijgevolg niet uit het oog te verliezen dat de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening over een volledig net beschikt van bureau's voor arbeidsbemiddeling en een lange ervaring heeft op het gebied van de omscholing. Niets belet evenwel dat de opdrachten van het Fonds zouden verwezenlijkt worden in samenwerking met de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Deze oplossing zal niet alleen toelaten dat belangrijke sommen, welke zouden besteed worden aan het personeel dat zou aangeworven worden om het met de plaatsing van de minder-validen te gelasten, ten goede zullen komen aan de lotsverbetering van de minder-validen, maar eveneens te beschikken over arbeidsbemiddelaars die terzake ervaren zijn en de gelegenheid gehad hebben veelvuldige contacten te leggen met de werkgevers.

Rekening houdend met deze voorafgaande overwegingen stelt de Regering voor over te gaan tot de heroprichting van de vroegere openbare instelling genaamd « Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen ».

En outre, il est apparu que certaines lacunes de la loi du 28 avril 1958 rendaient son application difficile, notamment :

- a) l'absence d'une disposition permettant la création d'une commission d'appel chargée de se prononcer sur les contestations concernant l'enregistrement ou l'octroi de prestations aux handicapés;
- b) l'absence de dispositions relatives à la situation des handicapés pendant la durée de leur formation ou réadaptation professionnelle;
- c) l'absence de dispositions relatives à l'agrégation de centres ou services de réadaptation fonctionnelle.

Eu égard à la nécessité d'apporter certaines précisions à la loi du 28 avril 1958, il a paru souhaitable de soumettre au législateur un nouveau projet de loi qui tient compte des considérations développées ci-avant ainsi que de l'expérience acquise.

Cette procédure répond d'ailleurs aux préoccupations des membres de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale du Sénat chargée d'examiner le projet de loi devenu la loi du 28 avril 1958, ainsi qu'il résulte du passage suivant du rapport :

« Une majorité s'est cependant prononcée pour que le projet tel qu'il est rédigé soit accepté avec cette réserve toutefois qu'après deux ou trois années d'expérience et lorsque le problème posé en Belgique aura pu être mieux défini, le Parlement soit amené à réexaminer l'ensemble de la question au moyen des données qui auront été recueillies. » (1)

Attendu que le but du présent projet de loi est de réintégrer les handicapés dans la vie sociale, il s'indiquait de modifier le titre de la loi du 28 avril 1958 dans ce sens.

D'autres modifications ont été apportées à certains articles de la loi susvisée : elles sont expliquées dans le commentaire des articles.

Commentaire des articles.

L'article 1^{er} prévoit que peuvent bénéficier des dispositions du présent projet de loi, les personnes de nationalité belge. Peu importe la nature ou l'origine de l'infirmité ou l'âge du handicapé.

Ces dispositions pourraient s'appliquer dans l'avenir à des personnes de nationalité étrangère, à la suite des dispositions de conventions internationales ratifiées par une loi.

L'article 1^{er} vise les personnes de nationalité belge dont les possibilités d'emploi sont effectivement réduites à la suite d'une insuffisance ou d'une diminution d'au moins 30 % ou d'au moins 20 % respectivement de la capacité physique ou mentale.

L'article 2 prévoit l'institution auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, du Fonds national de reclassement social des handicapés. Il donne au Roi le pouvoir de régler l'organisation et le fonctionnement de ce Fonds national, ainsi que le pouvoir de prendre toutes les mesures qui sont nécessaires pour que le Fonds national puisse accomplir ses missions.

(1) Sénat, session 1957-1958, doc., n° 239, p. 11.

Bovendien is het gebleken dat sommige leemten van de wet van 28 april 1958 de toepassing ervan bemoeilijkten, inzonderheid :

- a) het ontbreken van een bepaling die het mogelijk maakt een Commissie van beroep in te richten, ermede belast te beslissen over de betwistingen betreffende de inschrijving of de toekenning van prestaties aan de minder-validen;
- b) de ontstentenis van bepalingen in verband met de toestand van de minder-validen gedurende hun beroepsopleiding of omscholing;
- c) de ontstentenis van bepalingen betreffende de erkenning van centra of diensten voor revalidatie.

Met het oog op de noodzakelijkheid sommige verbeteringen te brengen aan de wet van 28 april 1958 is het wenselijk gebleken aan de wetgever een nieuw wetsontwerp voor te leggen dat rekening houdt met de hierboven uiteengezette overwegingen en met de verworven ervaring.

Deze procedure beantwoordt overigens aan de bezorgdheid van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het wetsontwerp dat de wet van 28 april 1958 geworden is zoals mag blijken uit een deel van het verslag dat hierna volgt :

« Tenslotte heeft de meerderheid zich uitgesproken voor het aannemen van de tekst, zoals hij is opgesteld, met dien verstande dat na 2 of 3 jaar ervaring en wanneer het in België gesteld probleem beter zal omschreven zijn, het Parlement het vraagstuk als geheel zal onderzoeken aan de hand van de verzamelde gegevens. » (1)

Aangezien dit wetsontwerp tot doel heeft de minder-validen terug in te schakelen in het maatschappelijk leven, was het aangewezen de titel van de wet van 28 april 1958 in deze zin te wijzigen.

Nog andere wijzigingen werden gebracht aan bepaalde artikelen van bedoelde wet : deze worden verklaard in de bespreking per artikel.

Bespreking der artikelen.

Artikel 1 voorziet dat de personen van Belgische nationaliteit kunnen aanspraak maken op het voordeel van de bepalingen van dit wetsontwerp, ongeacht de aard of de oorsprong van het gebrek of de ouderdom van de minder-valide.

Deze bepalingen zouden later ten gevolge van internationale overeenkomsten die door een wet bekrachtigd worden kunnen uitgebreid worden tot de personen van vreemde nationaliteit.

Artikel 1 bedoelt de personen van Belgische nationaliteit wier mogelijkheden om een betrekking te bekomen werkelijk beperkt zijn ten gevolge van een ontoereikendheid van of een vermindering met minstens 30 of 20 % respectievelijk van de lichamelijke of geestelijke geschiktheid.

Artikel 2 voorziet in de oprichting bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid van een « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen ». Het verleent aan de Koning de macht om de inrichting en de werking van dit Rijksfonds te regelen, alsmede om alle maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn opdat het Rijksfonds zijn taken zou kunnen uitvoeren.

(1) Senaat, zitting 1957-1958, doc. 239, blz. 11.

L'article 3 énumère les missions qui sont conférées au Fonds national.

L'article 3, 1°, donne mission au Fonds national d'assurer non seulement le dépistage mais également l'enregistrement des handicapés. Il est bien entendu que le dépistage ne peut avoir pour effet de contraindre les personnes intéressées à se faire enregistrer.

L'article 3, 2°, donne mission au Fonds national de veiller à ce que les handicapés atteignent, par un traitement adéquat, une récupération fonctionnelle maximum afin de réaliser ou d'améliorer de cette manière l'aptitude à l'emploi, et de veiller éventuellement à ce que les personnes qui s'occupent des handicapés, soient à même de leur faire dispenser un tel traitement.

Conformément aux dispositions de l'article 3, 3°, le Fonds national doit conseiller les handicapés ou les personnes qui s'occupent d'eux, en ce qui concerne les appareils de prothèse et d'orthopédie nécessaires, et de veiller lui-même à l'acquisition, l'adaptation, l'entretien et le renouvellement de ces appareils lorsque le Fonds national intervient dans les frais conformément aux dispositions de l'article 3, 4°.

Toutefois, l'article 3, 3°, prévoit que le Fonds national doit avoir l'accord préalable de l'intéressé pour veiller lui-même à l'acquisition des appareils nécessaires, dans les cas où il n'intervient que partiellement dans les frais.

L'article 3, 4°, donne mission au Fonds national de supporter tout ou partie du coût du traitement conseillé aux handicapés.

Cette disposition n'a pas pour but de mettre à charge du Fonds national la participation aux frais de traitements médicaux dispensés à des handicapés ayant le statut de victimes civiles et militaires de la guerre ou bénéficiant d'une rente d'accident du travail ou d'une indemnité prévue par le régime d'assurance contre les risques de la maladie et de l'invalidité. Il appartient au Fonds national de supporter le reliquat de ces charges après avoir examiné si celui-ci ne peut-être supporté en tout ou en partie par le handicapé ou par sa famille. Il incombera au Fonds national, au moment où il approuvera le processus de réadaptation, de communiquer au handicapé le montant qui est laissé à sa charge ou à celle de sa famille dans le coût des prestations.

L'article 3, 5°, remédie à une lacune de la loi du 28 avril 1958, consistant notamment en l'absence de dispositions concernant l'organisation ou l'agrégation de centres ou de services de réadaptation fonctionnelle.

L'article 3, 6° donne comme mission au Fonds national de conseiller les handicapés, leurs parents, ou les autres personnes qui s'occupent d'eux en vue de l'éducation scolaire ou la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles, de surveiller l'efficacité de celles-ci et de veiller à ce que les handicapés bénéficient éventuellement d'une orientation professionnelle spécialisée.

S'il existe dans notre pays un réseau de centres d'orientation professionnelle, officiels et libres, l'orientation professionnelle dont bénéficie un handicapé tient rarement compte de la situation physique ou mentale de l'intéressé. C'est pourquoi, l'article 3, 6° et 7°, vise l'orientation professionnelle spécialisée.

L'Office national de l'emploi bénéficie d'une longue expérience reconnue dans le domaine de la réadaptation professionnelle. Actuellement déjà, l'Office assure la réadaptation professionnelle de chômeurs handicapés en les plaçant soit dans des centres spécialisés soit dans des centres ordinaires de réadaptation professionnelle. En consé-

Artikel 3 somt de opdrachten op die aan het Rijksfonds worden toevertrouwd.

Artikel 3, 1°, draagt het Rijksfonds op niet alleen de opsporing van de minder-validen te verzekeren maar eveneens deze in te schrijven. Het is wel verstaan dat de opsporing niet mag tot gevolg hebben druk uit te oefenen op de betrokken personen om zich te doen inschrijven.

Artikel 3, 2°, geeft aan het Rijksfonds de opdracht er voor te waken dat de minder-validen door een aangepaste behandeling een maximum van functionele recuperatie zouden bekomen ten einde also de geschiktheid tot aanvaarding van een betrekking te verwezenlijken of te verbeteren, en er eventueel voor te waken dat de personen, die in de minder-validen belang stellen, de mogelijkheid zouden hebben om hen het voordeel van dergelijke behandeling te laten ontvangen.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, 3°, moet het Rijksfonds de minder-validen of de personen, die in hen belang stellen, van advies dienen in verband met de noodzakelijke prothese en orthopedische apparaten en zelf voor de aanschaffing, aanpassing, het onderhoud en de vernieuwing van die apparaten zorgen wanneer het Rijksfonds overeenkomstig artikel 3, 4°, tussenkomt in de kosten.

Artikel 3, 3°, voorziet evenwel dat het Rijksfonds het voorafgaand akkoord moet hebben van de betrokkene om zelf voor de aanschaffing van de nodige apparaten te zorgen, ingeval het overeenkomstig artikel 3, 4°, slechts gedeeltelijk tussenkomt in de kosten.

Artikel 3, 4°, draagt het Rijksfonds op geheel of gedeeltelijk de kosten van de aan de minder-validen aangeraden behandeling te dragen.

Met deze bepaling wordt niet beoogd ten laste van het Rijksfonds te leggen de deelneming in de kosten van de medische behandeling welke verstrekt wordt aan de minder-validen die het statuut van burgerlijke en militaire slachtoffers van de oorlog bezitten of het genot hebben van een rente ten gevolge van een arbeidsongeval of van een vergoeding voorzien door het stelsel van verzekering tegen de risico's van ziekte en invaliditeit. Het behoort aan het Rijksfonds het surplus van deze kosten te dragen na zich vergewist te hebben of deze niet geheel of gedeeltelijk door de minder-valide of door zijn familie kunnen gedragen worden. Het Rijksfonds moet, op het ogenblik dat het de processus van omscholing goedkeurt, aan de minder-valide het bedrag in de kosten, dat ten laste van hem of van zijn familie gelaten wordt, mededelen.

Artikel 3, 5°, voorziet in een leemte in de wet van 28 april 1958, namelijk de ontstentenis van bepalingen in verband met de inrichting of de erkenning van centra of diensten voor revalidatie.

Artikel 3, 6°, geeft aan het Rijksfonds de opdracht de minder-validen, hun bloedverwanten of de andere personen die in hen belang stellen of advies te dienen met het oog op de schoolopleiding of de beroepsopleiding, omscholing en sociale herscholing en de doeltreffendheid ervan na te gaan en er voor te waken dat de minder-validen eventueel het voordeel ontvangen van een gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze.

Indien in ons land een net van officiële en vrije centra voor voorlichting bij beroepskeuze bestaat, houdt deze voorlichting ten voordele van de minder-valide zelden rekening met de lichamelijke of geestelijke toestand van de belanghebbende. Dit is de reden waarom artikel 3, 6° en 7°, de gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze op het oog heeft.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening heeft een lange erkende ervaring op gebied van de omscholing. Voor het ogenblik reeds verzekert de dienst de omscholing van de minder-valide werklozen door hen te plaatsen hetzij in gespecialiseerde centra hetzij in gewone centra voor omscholing. Bijgevolg zal het Rijksfonds voor de toepassing

quence, pour l'application du 7°, b, le Fonds national devra exercer sa mission en étroite collaboration avec l'Office national de l'emploi.

Cette manière d'agir permettra non seulement de faire profiter les handicapés d'une expérience acquise, mais d'éviter également la dépense de sommes importantes en vue de la création de centres de formation ou de réadaptation professionnelle spécialisée.

Dans le même ordre d'idées, il faut avoir égard au fait qu'il existe actuellement des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation professionnelle; en cette matière, il s'indique également en vue d'assurer l'orientation professionnelle spécialisée des handicapés, d'accorder des subsides aux centres répondant aux conditions d'agrément ainsi qu'aux centres qui seraient créés afin de satisfaire aux besoins réels et qui répondraient aux conditions d'agrément.

C'est donc uniquement dans les cas où la collaboration avec l'Office national de l'emploi et l'octroi de subsides à des centres spécialisés d'orientation professionnelle ne permettrait pas de subvenir aux besoins que le Fonds national devrait procéder à la création de centres propres.

L'article 3, 8°, permet d'octroyer aux handicapés des allocations et des compléments de rémunération. Ici également l'intervention du Fonds national ne peut être que supplétive; en d'autres termes, cette intervention ne peut être accordée que pour autant que les indemnités, rentes ou pensions, que le handicapé toucherait, soient insuffisantes. Ces allocations et compléments de rémunération ne pourront pas être considérés comme une prestation sociale accordée à titre définitif. Ils ne peuvent non plus être octroyés aux handicapés en âge d'obligation scolaire.

L'article 3, 10°, concerne le placement des handicapés dans un emploi adéquat, soit dans une entreprise, soit dans l'artisanat, soit dans les ateliers protégés. En ce qui concerne le placement des handicapés dans une entreprise, l'intervention des services de placement de l'Office national de l'emploi devra être la règle.

L'expérience a démontré que pour s'occuper activement du placement des handicapés dans les entreprises, il faut disposer notamment de services régionaux qui sont en contact permanent avec les employeurs.

Il y a intérêt à continuer de charger l'Office national de l'emploi du placement des handicapés dans les emplois salariés. Celui-ci dispose déjà d'un réseau de bureaux régionaux, de placeurs spécialisés et de services psychotechniques. De plus, les handicapés qui, en raison de leur état physique ou psychique éprouvent des difficultés réelles à se rendre à un lieu de travail, pourront effectuer du travail à domicile.

L'article 3, 11°, permet au Fonds national d'assurer aux handicapés toute aide nécessaire avant, pendant ou après la formation, la rééducation et la réadaptation professionnelles. Cette aide peut consister en un soutien moral après la formation, la rééducation et la réadaptation professionnelles.

L'article 3, 12°, prévoit la possibilité d'accorder des subsides aux personnes ou institutions en vue de l'occupation des handicapés enregistrés. Les critères qui présideront à l'octroi de ces subsides, seront déterminés par le Roi.

L'article 3, 14°, concerne la surveillance exercée au sujet de l'embauchage des handicapés, effectué en application de l'article 21. Cette surveillance devra s'exercer en liaison avec les personnes visées à l'article 28.

van 7°, b, zijn opdracht moeten volbrengen in nauwe samenwerking met de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening,

Deze handelwijze zal niet alleen de minder-validen toelaten profijt te halen uit de verworven ervaring maar zal eveneens toelaten de uitgave van belangrijke sommen te vermijden met het oog op de oprichting van centra voor gespecialiseerde beroepsopleiding of omscholing.

In dezelfde gedachtengang moet men rekening houden met het feit dat er thans psycho-medico-sociale centra en diensten voor voorlichting bij beroepskeuze bestaan; terzake is het eveneens aangewezen, ten einde de gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze van minder-validen te verzekeren, toelagen te verlenen aan de centra die beantwoorden aan de erkenningsvoorwaarden evenals aan de centra die zouden opgericht worden ten einde te voldoen aan de werkelijke noden en die de erkenningsvoorwaarden zouden vervullen.

Het is dus enkel in de gevallen waar de samenwerking met de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening en de verlening van toelagen aan de centra voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze niet zou voldoen om aan de noden tegemoet te komen, dat het Rijksfonds zal moeten overgaan tot de oprichting van eigen centra.

Artikel 3, 8°, laat toe aan de minder-validen uitkeringen en aanvullend loon te verlenen. Ook hier mag de tussenkomst van het Rijksfonds slechts ten aanvullende titel geschieden; met andere woorden mag deze tussenkomst slechts verleend worden voor zover de vergoedingen, renten of pensioenen die aan de minder-valide uitbetaald worden, ontoereikend zouden zijn. Deze uitkeringen en aanvullend loon zullen niet mogen beschouwd worden als een sociale uitkering welke definitief wordt toegekend. Zij mogen ook niet toegekend worden aan de minder-validen die nog schoolplichtig zijn.

Artikel 3, 10°, betreft de plaatsing van de minder-validen in een passende arbeid, hetzij in een onderneming, hetzij in een ambacht, hetzij in de beschermde werkplaatsen. Wat betreft de plaatsing van de minder-validen in een onderneming zal de tussenkomst van de diensten voor arbeidsbemiddeling van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening als regel gelden.

Uit de ervaring is gebleken dat om zich actief bezig te houden met de plaatsing van de minder-validen in de ondernemingen, men inzonderheid moet beschikken over gewestelijke diensten die bestendig in contact zijn met de werkgevers.

Men heeft er alle voordeel bij de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening te blijven belasten met de verschaffing van arbeid in loondienst aan de minder-validen. Deze dienst beschikt reeds over een net van gewestelijke bureaus, over gespecialiseerde bemiddelaars en over psycho-technische diensten. Bovendien kunnen de minder-validen die wegens hun lichamelijke of psychische toestand moeilijkheden ondervinden om zich naar de plaats waar de arbeid wordt verricht, te begeven, huisarbeid verrichten.

Artikel 3, 11°, laat het Rijksfonds toe aan de minder-validen alle nodige hulp te verlenen vóór, tijdens of na de beroepsopleiding, omscholing en herscholing. Deze hulp kan bestaan in morele steun na de beroepsopleiding, omscholing en herscholing.

Artikel 3, 12°, voorziet de mogelijkheid toelagen te verlenen aan personen of instellingen met het doel ingeschreven minder-validen te werk te stellen. De criteria die bij de toekenning van deze toelagen in acht zullen genomen worden, zullen door de Koning bepaald worden.

Artikel 3, 14°, handelt over het toezicht uitgeoefend over de aanwerving van de minder-validen, verricht in toepassing van artikel 21. Dit toezicht moet uitgeoefend worden in samenwerking met de in artikel 28 bedoelde personen.

L'article 4 du projet tend à consacrer trois principes fondamentaux, à savoir :

1° le recours du Fonds national à la collaboration d'institutions officielles et libres;

2° le traitement sur pied d'égalité de ces institutions;

3° la liberté absolue laissée aux handicapés dans le choix des services, centres ou institutions auxquels il peut être fait appel.

L'article 5 règle la question de la gestion du Fonds national. Celui-ci est géré par un conseil de gestion qui, en vertu de l'article 6 du projet, est assisté de deux comités techniques, comme il était prévu dans la loi du 28 avril 1958 : le comité technique social et le comité technique médical.

L'article 7 a pour but de prévoir les modalités de nomination des présidents et des membres du conseil de gestion et des comités techniques.

L'article 8 a principalement pour objet de fixer la durée des mandats de ces personnes.

L'article 9 donne notamment au Conseil de gestion une compétence consultative en ce qui concerne tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté organique ou réglementaire concernant la législation ou la réglementation relative aux handicapés.

L'article 10 définit la mission du conseil de gestion quant à l'élaboration de son règlement d'ordre intérieur et de celui des comités techniques.

L'article 11 prévoit la création de commissions techniques régionales qui seront chargées de l'examen de cas individuels de handicapés. Elles seront appelées notamment à émettre des avis au sujet des processus de réadaptation établis en vue du reclassement social des handicapés. Il convient de noter à cet égard que la loi du 28 avril 1958 prévoyait en son article 6 la création de conseils provinciaux ou régionaux de réadaptation. D'autre part, lors d'une expérience faite dans un domaine analogue, celui des handicapés victimes de la guerre et appelés à bénéficier d'une réadaptation, la nécessité s'est fait sentir de confier à des commissions dites « d'interview » l'examen des cas des intéressés. Ces commissions techniques régionales devront comprendre, au moins un docteur en médecine, un conseiller d'orientation professionnelle, un assistant social et un placeur spécialisé en matière de placement des handicapés.

Ici également, il s'indiquera de faire appel à la collaboration de l'Office national de l'emploi qui dispose de placeurs spécialisés attachés aux différents bureaux régionaux.

L'article 12 fixe le mode de nomination et d'élaboration du statut de l'administrateur-directeur et de l'administrateur-directeur adjoint.

L'article 13 détermine la mission de l'administrateur-directeur qui, notamment, dirige le personnel sous l'autorité et le contrôle du conseil, s'occupe de la gestion journalière et représente le Fonds national dans les actes judiciaires et extra-judiciaires.

Artikel 4 van het wetsontwerp huldigt drie fundamentele beginselen, te weten :

1° het beroep van het Rijksfonds op de medewerking van officiële en vrije instellingen;

2° een behandeling op voet van gelijkheid van deze instellingen;

3° de absolute vrijheid die aan de minder-validen gelaten wordt in de keuze van de diensten, centra of instellingen waarop beroep kan worden gedaan.

Artikel 5 regelt het beheer van het Rijksfonds. Dit wordt beheerd door een beheerraad die krachtens artikel 6 van het ontwerp, door twee technische comités bijgestaan wordt, zoals reeds voorzien was in de wet van 28 april 1958 : het technisch-sociaal comité en het technisch-medisch comité.

Artikel 7 heeft tot doel de benoemingsvoorwaarden te voorzien van de voorzitters en de leden van de beheerraad en de technische comités.

Artikel 8 beoogt hoofdzakelijk de duur der mandaten van deze personen vast te stellen.

Artikel 9 geeft aan de beheerraad inzonderheid een raadgevende bevoegdheid nopens elk voorontwerp van wet of ontwerp van organiek of reglementair besluit betreffende de wetgeving of reglementering in verband met de minder validen.

Artikel 10 bepaalt de opdracht van de beheerraad om zijn huishoudelijk reglement en dit van de technische comités op te stellen.

Artikel 11 voorziet in de oprichting van gewestelijke technische commissies die zullen belast worden met het onderzoek van individuele gevallen van minder-validen. Zij zullen inzonderheid gevraagd worden hun adviezen uit te brengen betreffende de processus van omscholing opgesteld met het oog op de sociale reclassering van de minder-validen. Het past hierbij aan te stippen dat de wet van 28 april 1958 in haar artikel 6 in de oprichting van provinciale of gewestelijke raden voor omscholing voorzag. Daarnaast heeft zich, ter gelegenheid van de ervaring opgedaan op een gelijkaardig domein, dit van de minder-validen oorlogsslachtoffers, die van een omscholing konden genieten, de noodzakelijkheid doen gevoelen, het onderzoek van de gevallen der belanghebbenden toe te vertrouwen aan commissies, genoemd « interviewcommissies ». In deze gewestelijke technische commissies moeten minstens een doctor in de geneeskunde, een adviseur voor voorlichting, een sociaal-assistent evenals een gespecialiseerde arbeidsbemiddelaar van minder-validen zetelen.

Hier zal het eveneens aangewezen zijn beroep te doen op de medewerking van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening die over specialisten inzake arbeidsbemiddeling gehecht aan verschillende gewestelijke bureaus, beschikt.

Artikel 12 legt de wijze van benoeming vast en de uitwerking van het statuut van de administrateur-directeur en van de adjunct-administrateur-directeur.

Artikel 13 bepaalt de opdracht van de administrateur-directeur die onder meer onder het gezag en de controle van de beheerraad het personeel leidt, de bevoegdheden inzake het dagelijks beheer waarneemt en het Rijksfonds in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen vertegenwoordigt.

L'article 14 est relatif à la mission de l'administrateur directeur-adjoint.

L'article 15 indique les personnes qui exercent les pouvoirs de l'administrateur directeur en cas d'empêchement de sa part.

L'article 16 prévoit notamment la nomination du personnel du Fonds national à l'exception de l'administrateur-directeur et de l'administrateur-directeur adjoint par le Ministre de l'Emploi et du Travail après avis du Conseil de gestion.

Afin d'assurer au personnel du Fonds national la stabilité d'emploi désirable, le même article prévoit que le statut est le même que celui qui a été fixé en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle des certains organismes d'intérêt public, pour les organismes placés sous le contrôle du Ministre de l'Emploi et du Travail, notamment pour l'Office national de l'emploi et la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. Ce statut a été fixé par l'arrêté royal du 14 février 1961.

Ledit article dispose enfin, afin d'éviter toute contestation, que dans la nomination du personnel est observé un juste équilibre dans le nombre d'emplois réservés aux candidats de chaque groupe linguistique, ainsi qu'il est prévu à l'article 9, § 4 de la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative.

L'article 17 a trait à la formation, la réadaptation et la rééducation des handicapés. Afin de déterminer le statut des handicapés pendant leur formation, leur réadaptation et leur rééducation, l'article 17 prévoit les contrats dans lesquels doivent être engagés les handicapés pendant cette période.

Afin de faciliter le travail tant des employeurs que des handicapés, le Roi détermine les clauses obligatoires que doivent comprendre certains des contrats visés à l'article 17.

L'article 18 est inspiré des dispositions de l'article 15 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Il prévoit notamment que les lois concernant la sécurité sociale des travailleurs (c'est-à-dire l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 — régime général; l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 — régime des mineurs et l'arrêté-loi du 7 février 1945 — régime des marins) ainsi que celles relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou des maladies professionnelles, aux jours fériés, à la réglementation du travail, à la protection du travail et au paiement des rémunérations, sont applicables aux handicapés, à leurs employeurs ainsi qu'aux centres qui ont conclu dans le cadre des dispositions prises en exécution de la présente loi un contrat d'apprentissage spécial pour la réadaptation professionnelle des handicapés, ou un contrat de formation ou de réadaptation professionnelle conclu soit avec un centre de formation professionnelle accélérée pour adultes, soit avec un centre de formation ou de réadaptation professionnelle visé à l'article 3, 7^o, b).

Puisque cet article étend de manière implicite le champ d'application desdites lois, il était souhaitable d'habiliter le Roi à mettre en concordance les dispositions de ces lois avec celles de cet article.

L'article 20 indique les possibilités d'emploi qui sont ouvertes aux handicapés enregistrés.

Artikel 14 handelt over de opdracht van de adjunct-administrateur-directeur.

Artikel 15 wijst de personen aan die de bevoegdheden van de administrateur-directeur uitoefenen wanneer deze verhinderd is.

Artikel 16 voorziet inzonderheid in de benoeming door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, na advies van de beheerraad, van het personeel van het Rijksfonds, met uitzondering van de administrateur-directeur en de adjunct-administrateur-directeur.

Om aan het personeel van het Rijksfonds de gewenste vastheid van betrekking te verzekeren bepaalt hetzelfde artikel dat het statuut hetzelfde is als dat welk ter uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut vastgesteld werd voor de instellingen onder toezicht van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, onder meer voor de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening en de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen. Dit statuut werd vastgesteld bij het koninklijk besluit van 14 februari 1961.

Om alle mogelijke betwistingen te voorkomen bepaalt hetzelfde artikel tenslotte dat bij de benoeming van het personeel een passend evenwicht dient in acht genomen te worden bij het vaststellen van het getal betrekkingen welke aan de kandidaten van elke taalgroep worden voorbehouden zoals bepaald is bij artikel 9, § 4, van de wet van 28 juni 1932 betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken.

Artikel 17 handelt over de beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen. Ten einde het statuut van de minder-validen te bepalen tijdens hun opleiding, omscholing en herscholing, voorziet artikel 17 de overeenkomsten krachtens welke de minder-validen moeten aangeworven worden gedurende die periode.

Ten einde zowel de arbeid van de werkgevers als die van de minder-validen te vergemakkelijken, bepaalt de Koning de clausules die sommige van de in artikel 17 bedoelde overeenkomsten verplicht moeten bevatten.

Artikel 18 vindt zijn oorsprong in de bepalingen van artikel 15 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Het bepaalt inzonderheid dat de wetten betreffende de sociale zekerheid der arbeiders (dit zijn de besluitwet van 28 december 1944 — algemene regeling — de besluitwet van 10 januari 1945 — regeling voor de mijnwerkers — en de besluitwet van 7 februari 1945 — regeling voor de zeelieden) evenals die betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen of beroepsziekten, de feestdagen, de arbeidsreglementering, de arbeidsbescherming en de uitbetaling van de beloning, van toepassing zijn op de minder-validen, op hun werkgevers en ook op de centra, die in het kader van de bepalingen getroffen ter uitvoering van deze wet een speciale leerovereenkomst voor omscholing van de minder-validen of een overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing hebben gesloten hetzij met een centrum voor versnelde beroepsopleiding voor volwassenen, hetzij met een centrum voor beroepsopleiding of omscholing bedoeld in artikel 3, 7^o, b).

Aangezien dit artikel het toepassingsgebied van de bedoelde wetten stilzwijgend uitbreidt, was het tevens wenselijk de Koning de macht te verlenen om de bepalingen van deze wetten in overeenstemming te brengen met deze van dit artikel.

Artikel 20 somt de mogelijkheden van tewerkstelling op die openstaan voor de ingeschreven minder-validen.

L'article 21 établit les règles obligatoires en matière d'occupation des handicapés par les entreprises privées et par le secteur public.

Le texte de l'article 21 adapte, en tenant compte des difficultés qui se sont produites, le texte de l'article 4 de la loi du 28 avril 1958. Tenant compte du fait que le texte actuel de l'article 4 de la loi du 28 avril 1958 charge les commissions paritaires de déterminer pour chaque branche d'industrie, le nombre de handicapés qui doivent être employés et que des controverses ont eu lieu sur le point de savoir si les décisions des commissions paritaires étaient obligatoires en l'absence d'arrêté royal il a paru plus adéquat de permettre au Roi de déterminer ce nombre après avis de la Commission paritaire ou du Conseil national du Travail en cas d'absence de Commission paritaire compétente.

Le Roi fixe également les mesures d'exécution de cette disposition.

Le § 4 de l'article 21 a pour but d'indiquer les personnes chargées de veiller à l'exécution des mesures prévues par le Roi concernant le nombre de handicapés qui doivent être occupés.

L'article 22 définit les tâches de l'Office national de l'emploi en ce qui concerne les handicapés.

Cet office est chargé :

- a) du placement des handicapés enregistrés dans les entreprises privées;
- b) de procurer aux handicapés un emploi adéquat eu égard à leurs aptitudes physiques et professionnelles.

A cet effet, le Fonds doit demander l'inscription comme demandeur d'emploi des handicapés aptes à exercer un emploi.

L'article 23 du projet concerne la situation des handicapés. S'ils sont occupés dans des ateliers protégés, ils doivent être engagés soit dans les liens d'un contrat d'apprentissage, soit dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi. S'il s'agit des handicapés qui sont dans l'impossibilité de se déplacer, l'atelier protégé peut leur procurer du travail à domicile. Dans ce cas, ils sont engagés dans les liens d'un contrat de travail à domicile. Les commissions paritaires peuvent fixer les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés des ateliers protégés.

L'article 24 règle les possibilités de financement du Fonds national et prend, à cet effet, comme base les dispositions de la loi du 28 avril 1958 et celles de l'arrêté royal du 4 avril 1960 réglant le financement du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés, modifié par l'arrêté royal du 13 décembre 1960.

L'article 24 vise également les subsides de l'Etat. Il est équitable, en effet, que l'Etat contribue au financement du Fonds national dans les mêmes conditions que les entreprises privées eu égard au personnel qu'il occupe et aux véhicules automoteurs qu'il utilise.

Afin de respecter l'équilibre budgétaire, l'article 25 dispose que le montant total annuel de certains subsides, accordés par le Fonds national et des sommes consacrées par lui à la création de services, centres et ateliers visés aux articles 3, 7^e et 23, ne peut dépasser le tiers des prévisions

Artikel 21 bepaalt de regelen welke inzake tewerkstelling van de minder-validen door de particuliere ondernemingen en door de openbare sector verplicht moeten in acht genomen worden.

De tekst van artikel 21 past de tekst van artikel 4 van de wet van 28 april 1958 aan, rekening houdend met de moeilijkheden die zich voorgedaan hebben. Het feit dat de huidige tekst van artikel 4 van de wet van 28 april 1958 de paritaire comités gelast voor iedere bedrijfstak het aantal te bepalen van de minder-validen die in dienst moeten genomen worden en dat er meningsverschillen hebben plaats gevonden over de vraag of de beslissingen van de paritaire comités algemeen verbindend waren bij ontstentenis van een koninklijk besluit, heeft ertoe doen besluiten de Koning te machtigen om, na advies van het bevoegde paritair comité of zo er geen is, van de Nationale Arbeidsraad, dit aantal vast te stellen.

De Koning bepaalt eveneens de uitvoeringsmaatregelen van deze bepaling.

Artikel 21, § 4, heeft tot doel de personen aan te wijzen die er mede belast zijn voor de uitvoering te waken van de door de Koning getroffen maatregelen betreffende het aantal minder-validen die moeten te werk gesteld worden.

Artikel 22 bepaalt de taken van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening inzake de minder-validen.

Deze Rijksdienst is belast met :

- a) de plaatsing van de ingeschreven minder-validen in de particuliere ondernemingen;
- b) de verschaffing van een passende arbeid aan de minder-validen rekening houdend met hun fysische en beroeps geschiktheiden.

Te dien einde moet de Rijksdienst de inschrijving vragen als werkzoekende van de minder-validen die geschikt zijn voor de uitoefening van een betrekking.

Artikel 23 van het ontwerp betreft de toestand van de minder-validen. Wanneer zij te werk gesteld worden in beschermde werkplaatsen, moeten zij aangeworven worden hetzij krachtens een leerovereenkomst, hetzij krachtens een arbeidsovereenkomst voor werklieden of bedienden. Indien het minder-validen betreft die in de onmogelijkheid verkeren zich te verplaatsen, mag de beschermde werkplaats hun huisarbeid bezorgen. In dit geval zijn zij aangeworven krachtens een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders. De paritaire comités stellen het bedrag en de voorwaarden voor toekenning van het loon van de minder-validen in de beschermde werkplaatsen vast.

Artikel 24 regelt de financieringsmogelijkheden van het Rijksfonds en neemt daarbij als grondslag de bepalingen van de wet van 28 april 1958, en deze van het koninklijk besluit van 4 april 1960 tot regeling van de financiering van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 december 1960.

Artikel 24 spreekt eveneens van Rijkstoelagen. Het is inderdaad billijk dat het Rijk, gelet op het te werk gestelde personeel en de gebruikte motorvoertuigen, in dezelfde voorwaarden als de particuliere ondernemingen zou bijdragen tot de financiering van het Rijksfonds.

Ten einde het begrotingsevenwicht te respecteren, bepaalt *artikel 25* dat het totaal jaarlijks bedrag van sommige door het Rijksfonds verleende toelagen en van de sommen door het Rijksfonds besteed aan de oprichting van diensten, centra en werkplaatsen bedoeld in de artikelen 3, 7^e en 23,

annuelles des recettes provenant de l'exécution de l'article 24.

La loi du 28 avril 1958 ne contenait aucune disposition concernant la création d'une commission d'appel, chargée de connaître des contestations relatives aux décisions prises par le Fonds national concernant l'enregistrement ou l'octroi de prestations en espèces et en nature aux handicapés.

Tel est l'objet de l'article 26.

L'article 27 règle la connaissance des contestations relatives aux contrats visés à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, par les conseils de prud'hommes et à leur défaut par les juges de paix.

Il fixe en même temps le délai de prescription des actions naissant de ces contrats.

L'article 28 désigne les personnes chargées de surveiller l'exécution des dispositions du projet de loi et de ses arrêtés d'exécution.

L'article 29 énumère les pouvoirs des personnes visées à l'article 28 dans l'exercice de leur mission. Le 1^o vise les locaux habités afin de respecter la règle constitutionnelle relative à l'inviolabilité du domicile.

L'article 30 prévoit notamment que les personnes visées à l'article 28 peuvent fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle s'il a commis une infraction par ignorance ou bien de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

L'article 31 prévoit des dispositions pénales en cas de contravention à la loi ou à ses arrêtés royaux d'exécution ou en cas d'obstacle à la surveillance organisée en vertu de la loi ou de ses arrêtés d'exécution.

L'article 32 règle les cas de récidive et l'article 33 la responsabilité civile de l'employeur.

L'article 34 permet notamment l'application éventuelle de circonstances atténuantes.

L'article 35 fixe le délai de prescription de l'action publique résultant d'une infraction à la loi ou à ses arrêtés d'exécution.

L'article 37 rend applicables au Fonds national les mesures de contrôle ainsi que les règles relatives aux budget et comptes, au cadre et au statut du personnel, prévues dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. En vertu du même article, le Fonds national est classé parmi les organismes visés à l'article 1^{er}, lit. B de la dite loi.

Comme l'application de la loi et de ses arrêtés d'exécution peut avoir trait à des secteurs qui relèvent du Ministre de la Prévoyance sociale et du Ministre de la Santé publique et de la Famille, il est indiqué de permettre au Roi la nomination de commissaires de gouvernement représentant ces Ministres. Tel est l'objet de l'article 38.

Afin de diminuer les frais de fonctionnement du Fonds national qui est appelé à rendre de nombreux services aux handicapés, l'article 39 prévoit que les administrations pu-

het derde van de jaarlijkse ramingen der inkomsten die voortvloeien uit de uitvoering van artikel 24 niet mag overtreffen.

De wet van 28 april 1958 hield geen enkele bepaling in betreffende de oprichting van een commissie van beroep, die gelast zou zijn om kennis te nemen van de betwistingen in verband met de door het Rijksfonds genomen beslissingen nopens de inschrijving van of de toekenning van uitkeringen en verstrekkingen aan de minder-validen.

Dit maakt het doel uit van artikel 26.

Artikel 27 regelt de kennisneming door de werkrechtshouders en bij hun ontstentenis door de vrederechters, van de betwistingen aangaande de in artikel 17, eerste lid, 2^o en 3^o bedoelde overeenkomsten.

Het bepaalt tevens de verjaringstermijn van de vorderingen welke ontstaan uit deze overeenkomsten.

Artikel 28 wijst de personen aan gelast om toezicht uit te oefenen op de uitvoering van de bepalingen van het wetsontwerp en van zijn uitvoeringsbesluiten.

Artikel 29 somt de bevoegdheden op van de in artikel 28 bedoelde personen in de uitoefening van hun opdracht. Het vermeldt onder 1^o doelt op de bewoonde plaatsen ten einde de grondwettelijke regel betreffende de onschendbaarheid van de woning te respecteren.

Artikel 30 voorziet onder meer dat de in artikel 28 bedoelde personen voor de overtreder een termijn kunnen bepalen om zich in orde te stellen, indien hij bij onwetendheid een inbreuk heeft gepleegd of processen-verbaal kunnen opmaken die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet bewezen is.

Artikel 31 voorziet strafbepalingen ingeval van overtreding van de wet of van haar uitvoeringsbesluiten of ingeval het krachtens de wet of haar uitvoeringsbesluiten georganiseerde toezicht wordt verhinderd.

Artikel 32 regelt de gevallen van herhaling en artikel 33 de burgerlijke verantwoordelijkheid van de werkgever.

Artikel 34 laat onder meer de eventuele toepassing toe van verzachtende omstandigheden.

Artikel 35 stelt de termijn van verjaring vast van de publieke vordering die voortvloeit uit de overtreding van de wet of van haar uitvoeringsbesluiten.

Artikel 37 maakt de controlemaatregelen evenals de regelen betreffende de begroting en de rekeningen, het kader en het statuut van het personeel, voorzien in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut toepasselijk op het Rijksfonds. Krachtens ditzelfde artikel wordt het Rijksfonds gerangschikt tussen de in artikel 1, littera B van dezelfde wet bedoelde instellingen.

Vermits de toepassing van de wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan een weerslag kan hebben op sectoren welke onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Sociale Voorzorg en van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is het logisch de Koning te machtigen regeringscommissarissen te benoemen die deze Ministers vertegenwoordigen. Met dit doel is artikel 38 opgesteld.

Om de werkingskosten van het Rijksfonds te verminderen, dat geroepen is talrijke diensten aan de minder-validen te bewijzen, voorziet artikel 39 dat de openbare besturen

bliques et les organismes d'intérêt public sont tenus de fournir sans frais au Fonds national tous les renseignements qui lui sont nécessaires.

L'article 40 prévoit que le Fonds succède aux droits et obligations, à l'actif et au passif de l'Office national de l'emploi relatifs au Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés.

L'article 41 a trait au personnel du Fonds national et contient les mesures nécessaires pour sauvegarder les droits des agents du Fonds, créé par la loi du 28 avril 1958, qui ont été nommés avant le 1^{er} mars 1961 et qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi appartiennent au personnel de l'Office national de l'emploi.

Afin de sauvegarder les droits des handicapés et de ne pas imposer à ceux-ci l'introduction d'une nouvelle demande, *l'article 42* précise que les demandes introduites avant l'entrée en vigueur de la loi, pour bénéficier des avantages de la loi du 28 avril 1958, restent valables.

Afin d'assurer la continuité des dispositions relatives au financement du Fonds national, *l'article 43* prévoit que les dispositions réglementaires prises en ce qui concerne le Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés resteront en vigueur jusqu'au moment où les dispositions à prendre en exécution de l'article 24 sortiront leurs effets.

Il s'agit de l'arrêté royal du 4 avril 1960 réglant le financement du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés modifié par l'arrêté royal du 13 décembre 1960 et de l'arrêté ministériel du 14 décembre 1960 relatif à l'exécution de l'arrêté royal du 4 avril 1960 précité.

La loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés ayant servi de base à la rédaction du présent projet de loi, il n'y a pas d'inconvénient à prévoir l'abrogation de la dite loi.

Vu que le Fonds national de reclassement social des handicapés devient un établissement public autonome, il s'indiquait d'abroger les articles 10, littéra h, 12, 13 et 14 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, qui prévoyaient la reprise par l'Office national de l'Emploi des attributions du Fonds créé par la loi du 28 avril 1958.

Ces mesures abrogatoires sont l'objet de *l'article 44*.

Mesdames, Messieurs,

Le Gouvernement a donc le désir et l'ambition de promouvoir au moyen d'une législation appropriée la réadaptation et le reclassement social des handicapés et de contribuer ainsi à la réalisation d'une nouvelle étape dans le progrès social.

Tel est le but du projet qu'il a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

en de instellingen van openbaar nut gehouden zijn kosteloos aan het Rijksfonds alle nodige inlichtingen te verschaffen.

Artikel 40 voorziet dat het Rijksfonds de rechten en plichten, het actief en passief van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening in verband met het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen overneemt.

Artikel 41 betreft het personeel van het Rijksfonds en behelst de nodige maatregelen om de rechten veilig te stellen van de personeelsleden van het bij de wet van 28 april 1958 opgerichte Fonds, die benoemd werden vóór 1 maart 1961 en op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet behoren tot het personeel van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Ten einde de rechten van de minder-validen te vrijwaren en deze niet te verplichten om een nieuwe aanvraag in te dienen, bepaalt *artikel 42* dat de vóór de inwerkingtreding van deze wet ingediende aanvragen om de voordelen te ontvangen van de wet van 28 april 1958 geldig blijven.

Om de continuïteit van de bepalingen betreffende de financiering van het Rijksfonds te verzekeren, voorziet *artikel 43* dat de reglementaire bepalingen genomen inzake de financiering van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen zullen van kracht blijven tot op het ogenblik waarop de in uitvoering van artikel 24 te nemen bepalingen uitwerking zullen hebben.

Het betreft het koninklijk besluit van 4 april 1960 tot regeling van de financiering van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 december 1960 en van het ministerieel besluit van 14 december 1960 betreffende de uitvoering van het koninklijk besluit van 4 april 1960 voornoemd.

De wet van 28 april 1958 betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen, welke als basis gebruikt werd voor de opstelling van dit wetsontwerp, kan thans zonder enig bezwaar opgeheven worden.

Aangezien het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een autonome openbare instelling wordt is het noodzakelijk de artikelen 10, littera h, 12, 13 en 14 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel op te heffen die voorzagen in de overneming van het door de wet van 28 april 1958 opgericht Fonds door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Deze opheffingsmaatregelen vormen het voorwerp van *artikel 44*.

Mevrouwen, Mijne Heren,

De Regering heeft dus het verlangen en stelt zich tot doel bij middel van een aangepaste wetgeving de omscholing en de sociale reclassering van de minder-validen te bevorderen en alzo bij te dragen tot de verwezenlijking van een nieuwe etappe in de sociale vooruitgang.

Dit is het doel van het ontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVAIS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 11 avril 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif au reclassement social des handicapés », ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 4 mai 1962, a donné le 4 mai 1962 l'avis suivant :

Affectant de nombreuses lois, dérogeant à la législation sur les contrats de louage de travail et la sécurité sociale ainsi qu'aux diverses lois relatives à la protection des travailleurs, le projet est d'une importance et d'une complexité telles que le Conseil d'Etat ne saurait se livrer à une étude approfondie dans le bref délai dont il dispose.

Aussi le Conseil d'Etat se bornera-t-il à l'examen des principaux problèmes qu'une première analyse du projet fait apparaître.

Il s'abstiendra de proposer des textes nouveaux du moment que le texte du projet reflète fidèlement les intentions du Gouvernement, comme de faire des observations qui n'intéressent que la forme ou la terminologie. Tout au plus estime-t-il devoir relever que les termes néerlandais « registratie » et « geregisteerde minder-valide », gagneraient à être remplacés par les termes « inschrijving » et « ingeschreven minder-valide ».

L'alinéa 1^{er} de l'article 1^{er} désigne les personnes qui, d'après l'intitulé du chapitre, sont les « bénéficiaires » au sens du projet.

Il y a discordance entre les deux versions de cette disposition. En effet, alors que l'expression néerlandaise « aanspraak hebben » sous-entend l'existence d'un droit, l'expression française « peuvent bénéficier » est moins catégorique. Les deux textes devraient être mis en concordance.

L'article 2, alinéa 2, du projet porte que :

« Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de ce fonds ».

Comme le Roi aura à prendre bon nombre de mesures d'exécution, on peut se demander si les pouvoirs que lui confère l'article 2, alinéa 2, sont assez étendus pour le mettre en mesure d'exécuter, par exemple, l'article 3, 4^e, conçu en ces termes :

« Le Fonds national... a pour mission :

«
4^e de supporter tout ou partie du coût du traitement conseillé aux handicapés, dans la mesure où cette charge se justifie, compte tenu éventuellement des interventions en vertu des dispositions légales ou réglementaires et de celles des handicapés intéressés ou de leur famille ».

Si le Gouvernement entend préciser la mesure dans laquelle le Fonds devra tenir compte des ressources des handicapés enregistrés ou de leur famille pour déterminer le montant de son intervention, il importe de compléter l'article 2, alinéa 2, par le membre de phrase suivant « ...et prend toutes mesures nécessaires à l'accomplissement de la mission dévolue à celui-ci ».

L'article 3, 1^o, a trait au « dépistage » et à « l'enregistrement » des handicapés; il définit la première de ces notions. Quant à la seconde, l'exposé des motifs la caractérise en ces termes : « Il est bien entendu que le dépistage ne peut avoir pour effet de contraindre les personnes intéressées à se faire inscrire aux fins d'être enregistrées ».

Il ne résulte toutefois pas du texte que les personnes qui ont été dépistées demeurent libres de se faire enregistrer ou non.

L'article 3, 2^o, 3^o et 6^o, se réfère aux « parents des handicapés ». Le terme « parents » peut faire croire que les « alliés » sont exclus. Telle n'est pas l'intention du Gouvernement, les alliés étant compris dans l'expression « des personnes qui sont responsables du traitement ». Le terme « proches » serait, dès lors, plus adéquat.

L'expression « personnes responsables du traitement » est, du reste, sujette à critique, l'adjectif « responsables » étant, en effet, de nature à donner l'impression que sont visées les personnes civilement responsables ou les personnes qui sont tenues de supporter les charges afférentes au traitement d'un handicapé, comme par exemple l'employeur de la victime d'un accident du travail.

Dans l'esprit du Gouvernement, l'expression critiquée englobe et les personnes qui soignent des handicapés ou font subir un traitement à ceux-ci, tels les médecins, et les personnes qui s'intéressent au sort des handicapés. Il s'indiquerait en conséquence de remplacer ladite expression par la suivante : « les personnes qui s'occupent des handicapés ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STAAT, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11^e april 1962 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden », zoals het door de Minister op 4 mei 1962 werd gewijzigd, heeft de 4^e mei 1962 het volgende advies gegeven :

De Raad van State moet de Regering van advies dienen over een ontwerp van wet dat belangrijk en ingewikkeld is. Het raakt aan talrijke wetten, wijkt af van de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten en de sociale zekerheid en van de wetten betreffende de bescherming van de werknemers.

Binnen de tijd waarover de Raad van State beschikt, is het niet mogelijk het ontwerp aan een grondige studie te onderwerpen; in zijn advies beperkt de Raad zich tot het onderzoek van de voornaamste moeilijkheden die een eerste ontleding van het ontwerp aan het licht brengt.

Hij moet zich onthouden nieuwe teksten voor te stellen wanneer het ontwerp de bedoeling van de Regering getrouw weergeeft en moet van alle wenselijke bemerkingen betreffende de vorm en de taal afzien. Echter wil hij doen opmerken dat het wenselijk ware de woorden « registratie » en « geregisteerde minder-valide » door de woorden « inschrijving » en « ingeschreven minder-valide » te vervangen.

Het eerste lid van artikel 1 somt de personen op die volgens de titel van hoofdstuk 1 de « gerechtigden » zijn in de zin van het ontwerp.

De Franse versie van deze bepaling stemt met de Nederlandse tekst niet overeen. In het Nederlands betekent de uitdrukking « aanspraak hebben » dat men recht op iets heeft. De Franse uitdrukking « peuvent bénéficier » is minder nauwkeurig. Beide versies van het ontwerp dienen in overeenstemming gebracht te worden.

Artikel 2, tweede lid, van het ontwerp luidt als volgt :

« De Koning regelt de inrichting en de werking van dit Fonds ».

De Koning zal talrijke maatregelen tot uitvoering van het ontwerp moeten treffen. Het is zeer de vraag of artikel 2, tweede lid, hem een voldoende machtiging geeft om bijvoorbeeld artikel 3, 4^e, uit te voeren, dat als volgt luidt :

« Het Rijksfonds... heeft tot opdracht :

«
4^o geheel of gedeeltelijk de kosten te dragen van de aan de minder-validen aangeraden behandeling voor zover deze last gerechtvaardigd is, eventueel met inachtneming van de op wettelijke of reglementaire basis verrichte tussenkomsten en van deze van de betrokken mindervaliden of van hun familie ».

Zo de Regering wenst te bepalen in welke mate het Fonds met de bestaansmiddelen van de geregisteerde minder-valide en zijn familie rekening moet houden om het bedrag van zijn tussenkomst vast te stellen, dan ware het wenselijk artikel 2, tweede lid, aan te vullen door « ...en treft alle maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn taak ».

Artikel 3, 1^o, betreft de « opsporing » en de « registratie » van de minder-validen die op het Rijksfonds rusten.

Deze bepaling omschrijft wat door « opsporing moet verstaan worden. De registratie van de minder-validen is als volgt in de memorie van toelichting gekenmerkt : « Het is wel verstaan dat de opsporing niet mag tot gevolg hebben druk uit te oefenen op de betrokken persoon om zich te doen inschrijven ten einde geregistreerd te worden ».

Dat de opgespoorde betrokkenen vrij blijven zich al dan niet te laten registreren, blijkt niet uit de tekst.

Artikel 3, 2^o, 3^o en 6^o, beogen de « minder-validen » en hun « bloedverwanten ». Dit laatste woord geeft te denken dat de aanverwanten uitgesloten zijn. Zulks ligt niet in de bedoeling van de Regering en de aanverwanten vallen onder de personen bedoeld bij de uitdrukking « personen die voor de behandeling verantwoordelijk zijn ». Men vervange het woord « bloedverwanten » door « nabestaanden ».

Maar deze woorden zijn voor kritiek vatbaar. Uit het gebruik van het woord « verantwoordelijk » zou men kunnen afleiden dat bedoeld worden de personen die « burgerlijk verantwoordelijk zijn », of de personen die verplicht zijn de lasten van de verzorging van een minder-valide te dragen, als bij voorbeeld de werkgever van een werknemer die door een arbeidsongeval getroffen is geweest.

In de bedoeling van de Regering beogen deze woorden al de personen die minder-validen behandelen of verzorgen, als geneesheren, of die voor minder-validen zorgen. Het woord « verantwoordelijk » moet dan ook vervangen worden, maar het ware beter te zeggen : « de personen die in de minder-validen belang stellen ».

L'article 3, 3^e, dispose en outre que le Fonds national a pour mission « de veiller à l'acquisition des appareils de prothèse et d'orthopédie lorsqu'il intervient dans les frais conformément aux dispositions du 4^e ».

De l'article 3, 4^e, il découle, en effet, que les frais afférents à cette prothèse et à ces appareils peuvent être pris en charge, pour la totalité ou pour partie, par le Fonds national.

Si l'acquisition des appareils par le Fonds n'est pas susceptible de soulever des difficultés lorsque celui-ci supporte la totalité du coût, il n'en va pas de même dans le cas où son intervention n'est que partielle.

Pour éviter toutes difficultés, il conviendrait de prévoir que le Fonds doit en pareil cas s'assurer l'accord préalable de l'intéressé.

Au 7^e, b), du même article, il y a discordance entre la version française et la version néerlandaise : la première parle de « ...centres de formation professionnelle » alors que, dans la seconde, il est question de « ...centra voor beroepsopleiding of omscholing ».

* * *

L'article 9, alinéa 1^{er}, prévoit que le conseil de gestion du Fonds est appelé à donner un avis au Ministre de l'Emploi et du Travail sur « tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté organique ou réglementaire tendant à modifier ou concernant la législation ou la réglementation relative au reclassement social des handicapés ».

La consultation du conseil est à considérer comme une forme substantielle.

Il serait opportun de prévoir, par analogie avec l'article 8 de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail par exemple, que l'avis du conseil de gestion doit parvenir au Ministre dans un délai déterminé ou que, passé ce délai, la formalité est censée avoir été accomplie.

Aux termes de l'article 16, alinéa 2, du projet, le statut du personnel du Fonds est « le même que celui prévu en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, en ce qui concerne l'Office national de l'emploi et la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage ».

Le projet vise ainsi l'arrêté royal du 14 février 1961 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, lequel est applicable aux agents de tous les organismes placés sous le contrôle du Ministre de la Prévoyance sociale et du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Telle qu'elle est conçue, la disposition donne à penser que le susdit arrêté royal du 14 février 1961 contient des dispositions propres à l'Office national et à la Caisse auxiliaire visés ci-dessus, ce qui n'est pas le cas.

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante :

« Le statut est le même que celui qui a été fixé, en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, pour les organismes placés sous le contrôle du Ministre de l'Emploi et du Travail ».

* * *

L'article 17 du projet dispose qu'à l'exception de ceux qui suivent des cours d'une école professionnelle, les handicapés dont la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles sont assurées, ne peuvent être engagés que dans les liens de certains contrats qu'il énumère.

Il habilite le Roi à déterminer les clauses que le contrat spécial d'apprentissage pour la réadaptation professionnelle des handicapés et le contrat de formation ou de réadaptation professionnelle doivent comprendre.

L'exposé des motifs souligne que cette disposition a pour objet de fixer le statut auquel les handicapés seront soumis pendant la période de formation de réadaptation ou de rééducation.

Le texte lui-même ne le fait toutefois pas ressortir avec une clarté suffisante.

L'article 17, alinéa 1^{er}, appelle une autre critique encore, en ce qu'il fait des réserves à l'égard « de ceux qui suivent des cours d'une école professionnelle ». On pourrait, en effet, déduire de ce texte que les handicapés qui suivent les cours d'une école professionnelle sont autorisés à passer avec celle-ci un contrat de louage de travail. Telle n'est manifestement pas l'intention du Gouvernement. Les réserves en question sont du reste superflues.

Artikel 3, 3^e, bepaalt verder dat het Rijksfonds tot opdracht heeft, « zorg te dragen voor de aanschaffing... van de prothese en orthopedische apparaten wanneer het in de kosten ervan tussenkomt » overeenkomstig de bepaling van 4^e.

Uit artikel 5, 4^e, vloeit inderdaad voort dat het Fonds de kosten van deze prothese en apparaten hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk kan dragen.

Het aanschaffen van deze apparaten door het Fonds in de gevallen waarin het al de kosten ervan draagt, zal geen moeilijkheden veroorzaken.

Maar in de gevallen waarin de tussenkomst van het Fonds in de kosten slechts gedeeltelijk is, ware het beter zich van de voorafgaande toestemming van de betrokkene te vergewissen.

Onder 7^e, b), van hetzelfde artikel kan worden opgemerkt dat de Nederlandse versie niet gans conform is aan de Franse, voor wat betreft « ... centres de formation professionnelle » tegenover « ... centra voor beroepsopleiding of omscholing ».

* * *

Artikel 9, eerste lid, bepaalt dat de beheerraad van het Fonds de Minister van Tewerkstelling en Arbeid van advies moet dienen over « elk voorontwerp van wet of ontwerp van organiek of reglementair besluit dat ertoe strekt de wetgeving of de reglementering betreffende de sociale reclassering van de minder-validen te wijzigen, of dat er betrekking op heeft ».

Het inwinnen van deze adviezen moet als een substantiële vorm beschouwd worden.

Er dient aanbevolen te worden, te bepalen dat de Minister het advies van de raad van beheer binnen een vastgestelde termijn moet ontvangen of dat, na een vastgestelde termijn, de formaliteit als aangevuld mag beschouwd worden, als bijvoorbeeld in artikel 8 van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad.

Artikel 16, tweede lid, van het ontwerp bepaalt dat het statuut van het personeel van het Fonds hetzelfde is « als dat voorzien in uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en dat van toepassing is op de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening en de hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen ».

Aldus wordt er daarmee verwezen naar het koninklijk besluit van 14 februari 1961 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, dat van toepassing is op de personeelsleden van al de instellingen onder toezicht van de Minister van Sociale Voorzorg en van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

De bepaling geeft de indruk dat het bedoelde koninklijk besluit van 14 februari 1961 bepalingen omvat die aan de bedoelde Rijksdienst en hulpkas eigen zijn, wat echter met de werkelijkheid niet overeenstemt.

Er wordt voorgesteld :

« Het statuut is hetzelfde als dat welk ter uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut vastgesteld werd voor de instellingen onder toezicht van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid ».

* * *

Artikel 17 van het ontwerp bepaalt dat, behoudens degenen die beroepsonderwijs volgen, de minder-validen waarvan de beroepsopleiding, omscholing en herscholing verzekerd zijn, slechts krachtens bepaalde opgesomde overeenkomsten worden aangeworven.

Het geeft de Koning de macht om de speciale leerovereenkomst voor omscholing van de minder-validen en de overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing nader te omschrijven en te regelen.

In de memorie van toelichting wordt de nadruk gelegd op het feit dat de strekking van de bepaling is, het statuut van de minder-validen te bepalen tijdens hun opleiding, omscholing en herscholing.

Zulks blijkt niet voldoende uit de tekst zelf.

Maar artikel 17, eerste lid, is nog voor kritiek vatbaar wanneer het een voorbehoud bevat voor « degenen die beroepsonderwijs volgen ». Aldus opgesteld, zou men uit de tekst kunnen afleiden dat de bedoelde minder-validen die beroepsonderwijs volgen met hun school een arbeids-overeenkomst zouden mogen aansluiten. Dit ligt klaarblijkelijk niet in de bedoeling van de Regering. Dit voorbehoud is trouwens overbodig.

Il est proposé de rédiger l'alinéa 1^{er} comme suit :

« Article 17.

Pendant leur formation, réadaptation ou rééducation professionnelles, les handicapés ne peuvent être recrutés par les personnes assurant cette formation, réadaptation ou rééducation que dans les seuls liens :

- 1^o
- 2^o
- 3^o ».

L'article 18 du projet est conçu en ces termes :

« Article 18.

Les lois concernant la sécurité sociale des travailleurs ainsi que celles relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou des maladies professionnelles, aux jours fériés, à la réglementation du travail, à la protection du travail et au paiement des rémunérations, sont applicables aux handicapés, à leurs employeurs ainsi qu'aux centres qui ont conclu dans le cadre des dispositions prises en exécution de la présente loi un contrat d'apprentissage pour la réadaptation professionnelle des handicapés visé à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2^o, ou un contrat de formation ou de réadaptation professionnelle visé à l'article 17, alinéa 1^{er}, 3^o ».

Cet article est d'une importance capitale puisqu'il étend de manière implicite le champ d'application desdites lois. Comme tel, il est susceptible d'engendrer des difficultés.

Il aura notamment pour effet d'étendre le champ d'application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs aux handicapés, à leurs employeurs ainsi qu'aux centres qui ont conclu dans le cadre des dispositions prises en exécution de la loi, un contrat d'apprentissage pour la réadaptation professionnelle des handicapés ou un contrat de formation ou de réadaptation professionnelle.

Eu égard à l'article 2, § 4, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, modifié par la loi du 14 juillet 1961, et des articles 17 et 18 du projet, cet arrêté-loi ne sera applicable aux handicapés qui ont conclu un contrat d'apprentissage dans les métiers et les négoce qu'après que l'arrêté royal prévu à l'article 2, § 4, précité aura été pris.

C'est bien ainsi que l'entend le Gouvernement, mais cette intention ne ressort pas nettement de la rédaction proposée et ne devient claire qu'après confrontation de deux textes.

Il serait souhaitable que toutes les dispositions qui déterminent le champ d'application des lois visées à l'article 18 du projet soient modifiées expressément par des dispositions distinctes, tout comme il s'indiquerait d'habiliter le Roi à fixer les modalités particulières de l'adaptation desdites lois.

L'article 21 impose aux employeurs ayant un personnel d'au moins vingt personnes l'obligation d'occuper un nombre déterminé d'handicapés.

Ce nombre sera fixé par le Roi, après avis de la commission paritaire compétente ou du Conseil national du travail, « compte tenu de la nature et de l'importance des entreprises ainsi que des divers degrés d'incapacité permanente des handicapés ».

Suivant l'article 32 du projet, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 200 francs, ou d'une de ces peines seulement, les employeurs qui auront contrevenu à cette disposition.

Ces dispositions se retrouvent *mutatis mutandis* dans les articles 4 et 10 de la loi du 28 avril 1958. Elles sont toutefois sujettes à critique.

La peine prévue frappe l'employeur qui n'occupe pas d'handicapés, mais aucun compte ne semble être tenu en l'occurrence du fait que l'employeur ne peut tout de même pas contraindre un handicapé à travailler pour lui, ni le forcer à rester à son service.

Il est, d'autre part, permis de se demander si cette peine est susceptible d'être infligée à l'employeur dans le cas où celui-ci ne se serait pas vu faire une proposition d'engagement d'handicapés par les organismes de placement compétents.

Enfin, les dispositions en question auraient pour conséquence qu'un employeur ne pourrait pas congédier « son » handicapé pour un motif grave, sans enfreindre la disposition de l'article 21.

Pour réaliser les intentions du Gouvernement, la peine devrait n'être rendue applicable qu'à l'employeur qui refuserait, sans motif valable, d'engager un handicapé présenté par l'organisme de placement compétent.

L'article 22 a trait au placement des handicapés enregistrés qui ont terminé leur formation, leur réadaptation ou leur rééducation professionnelle et sont aptes à travailler.

Er wordt voorgesteld, het eerste lid als volgt te stellen :

« Artikel 17.

Gedurende hun beroepsopleiding, omscholing en herscholing kunnen de minder-validen door de personen die deze beroepsopleiding, -omscholing of -herscholing verzekeren slechts aangeworven worden krachtens :

- 1^o
- 2^o
- 3^o ».

Artikel 18 van het ontwerp luidt als volgt :

« Artikel 18.

De wetten betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders evenals deze betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen of uit beroepsziekten, de feestdagen, de arbeidsreglementering, de arbeidsbescherming en de betaling van de beloning, zijn toepasselijk op de minder-validen, hun werkgevers evenals op de centra die in het kader van de bepalingen genomen in uitvoering van deze wet een leerovereenkomst hebben gesloten voor de omscholing van de minder-validen bedoeld bij artikel 17, eerste lid, 2^o, of een overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing bedoeld bij artikel 17, eerste lid, 3^o ».

Dit artikel is van zeer groot belang daar het het toepassingsgebied van de bedoelde wetten stilzwijgend uitbreidt.

Het zal ook tot moeilijkheden aanleiding kunnen geven.

Het zal bijvoorbeeld tot gevolg hebben dat de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders toepasselijk wordt op de minder-validen, hun werkgevers evenals op de centra die, in het kader van de ter uitvoering van de wet genomen bepalingen, een leerovereenkomst voor de omscholing van de minder-validen of overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing hebben gesloten.

Maar uit artikel 2, § 4, van de besluitwet van 28 december 1944, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1961, en de artikelen 17 en 18 van het ontwerp zal voortvloeien dat deze besluitwet op de minder-validen die een leerovereenkomst in de ambachten en neringen hebben gesloten, slechts van toepassing zal zijn na het koninklijk besluit bedoeld bij bovenvermeld artikel 2, § 4.

Dit ligt wel in de bedoeling van de Regering, maar zulks blijkt niet duidelijk uit de tekst, en om zich ervan te vergewissen, moet men twee teksten bestuderen en met elkaar combineren.

Het ware wenselijk, al de bepalingen die het toepassingsgebied van de onder artikel 18 van het ontwerp bedoelde wetten omschrijven, door afzonderlijke bepalingen uitdrukkelijk te wijzigen.

Er dient eveneens aanbevolen te worden, de Koning de macht te verlenen bijzondere aanpassingsmodaliteiten van de bedoelde wetgeving vast te stellen.

Artikel 21 legt de werkgevers, die tenminste twintig personeelsleden tellen, de verplichting op om een bepaald aantal minder-validen te werk te stellen.

Dit aantal zal door de Koning bepaald worden na advies van het bevoegd paritair comité of van de Nationale Arbeidsraad, « rekening houdend met de aard en het belang van de ondernemingen evenals de verschillende graden van blijvende ongeschiktheid van de minder-validen ».

Volgens artikel 32 van het ontwerp, worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en een geldboete van zesentwintig tot tweehonderd frank, of met een van die straffen alleen, de werkgevers... die deze bepaling hebben overtreden.

Deze bepalingen vindt men reeds *mutatis mutandis* in de artikelen 4 en 10 van de wet van 28 april 1958. Ze zijn echter voor kritiek vatbaar.

De opgelegde straf slaat inderdaad op de werkgever die geen minder-valide te werk stelt zonder echter rekening te houden met het feit dat hij toch een minder-valide niet kan dwingen om bij hem te komen en te blijven werken.

Men kan zich eveneens afvragen of die straf aan de werkgever kan opgelegd worden wanneer de bevoegde plaatsingsdiensten hem de aanwerving van geen minder-validen hebben voorgesteld.

Deze bepalingen zouden ten slotte tot gevolg hebben dat een werkgever « zijn » minder-valide wegens zwaarwichtige redenen niet zou kunnen ontslaan, zonder de bepaling van artikel 21 te overtreden.

Om de bedoeling van de Regering te verwezenlijken, zou de straf opgelegd moeten worden aan de bedoelde werkgever die zonder geldige redenen zou weigeren, een hem door de bevoegde plaatsingsdienst voorgestelde minder-valide aan te werven.

Artikel 22 betreft de plaatsing van de geregistreerde minder-validen die hun beroepsopleiding, omscholing of herscholing hebben beëindigd, en geschikt zijn om te werken.

L'alinéa 4, qui précise que ces handicapés sont engagés dans les liens d'un contrat de louage de travail est superflu.

* * *

A l'article 26, il y a lieu, pour traduire les intentions exactes du Gouvernement, de remplacer les mots « peuvent être soumises » par les mots « sont soumises ».

* * *

Le chapitre VIII ne comprend qu'un seul article qui est relatif à la prescription des actions nées des contrats visés à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o.

Afin d'éviter toute possibilité de confusion entre cette prescription et celle de l'action publique prévue à l'article 36, ou des actions résultant des contestations visées à l'article 26, il serait préférable de reproduire la disposition qui fait l'objet de l'article 28 sous la forme d'un alinéa 3 de l'article 27.

L'article 37 est plus restrictif que l'article 11 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, qui est conçu comme suit :

« Article 11.

L'Office national de sécurité sociale, le Fonds national d'assurance maladie-invalidité et le Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires (actuellement l'Office national de l'emploi) sont assimilés à l'Etat pour l'application des lois sur les droits d'enregistrement, de timbres, de greffe, d'hypothèque et de succession, sur les taxes assimilés au timbre ainsi que sur les autres impôts directs ou indirects. Ils sont exempts de tous impôts ou taxes au profit des provinces et des communes ».

L'article 42, qui dispose que le personnel du Fonds créé par la loi du 28 avril 1958 est transféré au Fonds national de reclassement social des handicapés, pourrait donner l'impression que les agents en question sont de plein droit transférés par le législateur. Aussi importerait-il de confier au Roi la charge de réaliser le transfert.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés étant, aux termes de l'article 2, placé sous la garantie de l'Etat, il importe que le projet soit pris sur la présentation conjointe du Ministre des Finances et sous son contreseing.

La chambre était composée de :

Messieurs : F. Lepage, conseiller d'Etat, président;

H. Buch et G. Van Bunnem, conseillers d'Etat;

F. Van Goethem et G. Van Hecke, assesseurs de la section de législation;

Madame : J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnem.

Le rapport a été présenté par M. L. Duchâtelet, substitut.

Le Greffier,

(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,

(s.) F. LEPAGE.

Het vierde lid, dat bepaalt dat deze minder-validen krachtens een arbeidsovereenkomst aangeworven worden, is overbodig.

* * *

Om de bedoeling van de Regering getrouw weer te geven, vervangen in artikel 26 de woorden « kunnen voorgelegd worden » door de woorden « worden voorgelegd ».

* * *

Hoofdstuk VIII : « De verjaring » betreft slechts de verjaring van de vorderingen die uit de overeenkomsten, bedoeld in artikel 17, eerste lid, 2^o en 3^o, ontstaan.

Artikel 28 zou beter als derde lid van artikel 27 hernomen worden om geen verwarring te veroorzaken van deze verjaring met die van de publieke vordering bedoeld bij artikel 36, of die van de onder artikel 26 bedoelde betwistingen.

Artikel 37 is restrictiever dan artikel 11 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, dat luidt als volgt :

« Artikel 11.

De Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit en het voorlopig steunfonds voor onvrijwillige werklozen (thans Rijksdienst voor arbeidsvoorziening) worden met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten op de registratie-, zegel-, griffie-, hypotheek- en erfenisrechten en met het zegel gelijkgestelde taxes, alsmede betreffende de andere rechtstreekse of onrechtstreekse belastingen. Zij zijn vrij van alle belastingen of taxes ten bate van de provincies en de gemeenten ».

Artikel 42, dat bepaalt dat het personeel van het Fonds opgericht bij de wet van 28 april 1958, naar het Rijksfonds voor sociale reclasse-ring van de minder-validen overgeplaatst wordt, zou de indruk kunnen wekken dat de bedoelde personeelsleden van rechtswege door de wetgever overgeplaatst worden. Het ware noodzakelijk, de Koning de opdracht te geven de overplaatsing te verwezenlijken.

Daar artikel 2 bepaalt dat het Rijksfonds voor sociale reclasse-ring van de minder-validen onder de waarborg van het Rijk staat, ware het wenselijk dat de Minister van Financiën het ontwerp voordraagt en ondertekent.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;

H. Buch en G. Van Bunnem, raadsbereren van State;

F. Van Goethem en G. Van Hecke, bijzitters van de afdeling wetgeving;

Mevrouw : J. De Koster, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnem.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. Duchâtelet, substituit.

De Griffier,

(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,

(get.) F. LEPAGE.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre de la Prévoyance sociale et de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}.**Les bénéficiaires.****Article premier.**

Bénéficient des dispositions de la présente loi, les personnes de nationalité belge dont les possibilités d'emploi sont effectivement réduites par suite d'une insuffisance ou d'une diminution d'au moins 30 % de leurs capacités physiques ou d'au moins 20 % de leurs capacités mentales.

Le Roi détermine le mode de fixation de ces pourcentages d'insuffisance ou de diminution.

Il peut, en outre, modifier ces taux dans les conditions prévues par l'article 9.

CHAPITRE II.**Le Fonds national de reclassement social des handicapés.****Art. 2.**

Il est institué auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail un « Fonds national de reclassement social des handicapés ». Ce Fonds national est un établissement public doté de la personnalité civile. Il se trouve sous la garantie de l'Etat.

Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de ce Fonds national et prend toutes mesures nécessaires à l'accomplissement des missions dévolues à celui-ci.

Art. 3.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés a pour mission :

1° d'assurer le dépistage et l'enregistrement des handicapés. Le dépistage des handicapés est assuré par un système de publicité tendant à faire connaître le Fonds national et ses missions; les personnes qui ont été dépistées demeurent libres de se faire enregistrer ou non;

WETSONTWERP**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Sociale Voorzorg en van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is gelast, in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de inhoud volgt :

HOOFDSTUK I.**De gerechtigden.****Eerste artikel.**

Genieten het voordeel van de bepalingen van deze wet, de personen van Belgische nationaliteit voor wie de mogelijkheden van tewerkstelling werkelijk beperkt zijn wegens een ontoereikendheid of een vermindering van hun lichamelijke geschiktheid met minstens 30 % of van hun geestelijke geschiktheid met minstens 20 %.

De Koning bepaalt de wijze waarop deze percentages van ontoereikendheid of vermindering worden vastgesteld.

Hij kan bovendien deze percentages wijzigen onder de bij artikel 9 voorziene voorwaarden.

HOOFDSTUK II.**Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.****Art. 2.**

Bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt een « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen » opgericht. Dit Rijksfonds is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid. Het staat onder de waarborg van het Rijk.

De Koning regelt de inrichting en de werking van dit Rijksfonds en treft alle maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten.

Art. 3.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen heeft tot opdracht :

1° de minder-validen op te sporen en in te schrijven. In de opsporing van de minder-validen wordt voorzien door het inrichten van een publiciteitssysteem dat erop gericht is bekendheid te geven aan het bestaan en aan de opdrachten van het Rijksfonds; de opgespoorde minder-validen blijven vrij zich te laten inschrijven of niet;

2° de veiller à ce que les handicapés puissent bénéficier du meilleur traitement médical ou chirurgical en vue d'atteindre une récupération fonctionnelle maximum et de rétablir ou d'améliorer ainsi l'aptitude à l'emploi;

de veiller éventuellement à ce que les proches des handicapés ou les personnes qui s'occupent des handicapés puissent leur faire dispenser un tel traitement;

3° de conseiller les handicapés, leurs proches ou les personnes qui s'occupent des handicapés en vue de l'acquisition, de l'adaptation adéquate, de l'entretien et du renouvellement des appareils de prothèse et d'orthopédie; de veiller à cette acquisition, cette adaptation, cet entretien et ce renouvellement lorsque le Fonds national intervient dans les frais conformément aux dispositions du 4°, éventuellement après l'accord préalable de l'intéressé en cas d'intervention partielle;

4° de supporter tout ou partie du coût du traitement conseillé aux handicapés, dans la mesure où cette charge se justifie, compte tenu éventuellement des interventions en vertu des dispositions légales ou réglementaires et de celles des handicapés intéressés ou de leur famille;

5° d'accorder des subsides pour la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres ou services de réadaptation fonctionnelle agréés;

6° de conseiller les handicapés, leurs proches ou les personnes qui s'occupent des handicapés en vue de l'éducation scolaire ou la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles, de surveiller l'efficacité de celles-ci et de veiller à ce que les handicapés bénéficient éventuellement d'une orientation professionnelle spécialisée;

7° de promouvoir l'orientation, la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles des handicapés :

a) par l'octroi de subsides à la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres ou services d'orientation professionnelle spécialisée agréés ou par la création de centres ou services d'orientation professionnelle spécialisée;

b) par l'octroi de subsides à la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de centres agréés de formation ou de réadaptation professionnelle pour handicapés ou par la création, en collaboration avec l'Office national de l'emploi, de centres de formation ou de réadaptation professionnelle;

8° d'accorder aux handicapés, pendant la durée de leur formation, réadaptation et rééducation professionnelles des allocations et compléments de rémunération destinés à leur assurer une rémunération d'un montant équivalent à celui des indemnités et des avantages accordés aux travailleurs qui suivent des cours de formation professionnelle accélérée pour adultes dans des centres créés ou subsidiés par l'Office national de l'Emploi.

Pour l'octroi de ces allocations et compléments de rémunération, il est tenu compte des autres interventions dont bénéficierait le handicapé.

Ces allocations et compléments de rémunération ne sont pas accordés aux handicapés en âge d'obligation scolaire. Ils sont accordés pour une durée de douze mois au maximum mais leur octroi peut être renouvelé.

2° er voor te waken dat de minder-validen het voordeel kunnen ontvangen van de beste medische of heelkundige behandeling ten einde een maximum van functionele recuperatie te bekomen en alzo de geschiktheid tot het aanvaarden van een betrekking tot stand te brengen of te verbeteren;

eventueel er voor te waken dat de nabestaanden van de minder-validen of de personen die in de minder-validen belang stellen hen het voordeel van een dergelijke behandeling kunnen laten ontvangen;

3° de minder-validen, hun nabestaanden of de personen die in de minder-validen belang stellen van advies te dienen met het oog op de aanschaffing, de juiste aanpassing het onderhoud en de vernieuwing van de prothese en orthopedische apparaten; zorg te dragen voor die aanschaffing, die aanpassing, dat onderhoud en die vernieuwing wanneer het Rijksfonds overeenkomstig de bepalingen van 4° tussenkomt in de kosten, eventueel na voorafgaand akkoord van de betrokkene, in geval van gedeeltelijke tussenkomst;

4° geheel of gedeeltelijk de kosten te dragen van de aan de minder-validen aangeraden behandeling voor zover deze last gerechtvaardigd is, eventueel met inachtneming van de op wettelijke of reglementaire basis verrichte tussenkomsten en van deze van de betrokken minder-validen of van hun familie;

5° toelagen te verlenen voor de oprichting, de inrichting, de vergroting of het onderhoud van erkende centra of diensten voor revalidatie;

6° de minder-validen, hun nabestaanden of de personen die in de minder-validen belang stellen van advies te dienen, met het oog op de schoolopleiding of de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing, de doeltreffendheid ervan na te gaan en er voor te zorgen dat de minder-validen eventueel het voordeel ontvangen van een gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze;

7° de voorlichting bij beroepskeuze, de beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen te bevorderen :

a) door toelagen te verlenen voor de oprichting, inrichting, vergroting of het onderhoud van erkende centra of diensten voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze of door de oprichting van centra of diensten voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze;

b) door toelagen te verlenen voor de oprichting, de inrichting, de vergroting of het onderhoud van erkende centra voor beroepsopleiding of omscholing van minder-validen of door de oprichting, in samenwerking met de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, van centra voor beroepsopleiding of omscholing;

8° aan de minder-validen tijdens de duur van hun beroepsopleiding, omscholing en herscholing, uitkeringen en aanvullend loon te verlenen ten einde hun een bezoldiging te verzekeren die overeenstemt met het bedrag van de vergoedingen en voordelen verleend aan de werknemers die cursussen volgen van versnelde beroepsopleiding voor volwassenen in de door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening opgerichte of gesubsidieerde centra.

Voor de verlening van die uitkeringen en dit aanvullend loon wordt rekening gehouden met de andere gebeurlijke tussenkomsten waarvan de minder-valide het voordeel ontvangt.

Die uitkeringen en dit aanvullend loon worden niet verleend aan de minder-validen die nog schoolplichtig zijn. Zij worden toegekend voor een duur van hoogstens twaalf maanden, maar de toekenning ervan kan hernieuwd worden.

Ils ne sont pas pris en considération pour l'octroi ou le calcul d'autres interventions accordées en vertu des dispositions légales ou réglementaires;

9° de supporter les charges réelles résultant du déplacement ou du séjour des handicapés au lieu de leur éducation scolaire, de leur formation, réadaptation ou rééducation professionnelle;

10° d'organiser le placement des handicapés dans un emploi adéquat, conformément aux dispositions du chapitre V;

11° d'assurer aux handicapés toute aide nécessaire avant, pendant et après la formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles;

12° d'accorder des subsides à des personnes ou institutions en vue de l'occupation de handicapés enregistrés;

13° d'accorder éventuellement des subsides aux établissements reconnus par le Fonds spécial d'assistance;

14° de surveiller, en liaison avec les services ministériels compétents, l'embauchage des handicapés effectué en application de l'article 21;

15° de réunir et de diffuser toute documentation relative à l'amélioration du sort des handicapés.

Art. 4.

Pour la réalisation de tout ou partie des tâches énoncées à l'article 3, le Fonds national de reclassement social des handicapés fait appel à la collaboration d'institutions officielles et libres en mettant celles-ci sur un pied d'égalité et en respectant le libre choix des handicapés.

CHAPITRE III.

Les organes d'administration.

SECTION I.

Le Conseil de gestion et les Comités techniques.

Art. 5.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés est géré par un conseil de gestion qui est composé :

1° d'un président;

2° de douze membres choisis parmi les représentants des organisations représentatives des handicapés, des employeurs et des travailleurs ainsi que parmi les personnes reconnues pour leur compétence dans le domaine de la médecine ou de la chirurgie orthopédique.

Art. 6.

Le conseil de gestion est assisté de deux comités techniques :

Zij worden niet in aanmerking genomen voor de toekenning of de berekening van andere tussenkomsten verleend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen;

9° de werkelijke lasten te dragen die voor de minder-validen voortvloeien uit hun verplaatsing naar of hun verblijf in de plaats waar zij hun schoolopleiding, hun beroepsopleiding, omscholing of herscholing ontvangen;

10° de plaatsing van de minder-validen te organiseren in een passende arbeid overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V;

11° aan de minder-validen alle nodige hulp te verlenen vóór, tijdens en na de beroepsopleiding, omscholing en herscholing;

12° toelagen te verlenen aan personen of instellingen opdat zij de ingeschreven minder-validen zouden te werk stellen;

13° eventueel toelagen te verlenen aan de door het speciaal Onderstandsfonds erkende instellingen;

14° in samenwerking met de bevoegde ministeriële diensten toezicht uit te oefenen op de bij toepassing van artikel 21 verrichte aanwerving van minder-validen;

15° alle documentatie te verzamelen en te verspreiden betreffende de verbetering van het lot van de minder-validen.

Art. 4.

Voor de gehele of gedeeltelijke uitvoering van de in artikel 3 bedoelde opdrachten doet het Rijksfonds voor sociale reclasseering van de minder-validen beroep op de medewerking van officiële en vrije instellingen, mits deze op gelijke wijze te behandelen en de vrije keuze van de minder-validen te eerbijedigen.

HOOFDSTUK III.

De beheersorganen.

AFDELING I.

De beheerraad en de technische comités.

Art. 5.

Het Rijksfonds voor sociale reclasseering van de minder-validen wordt beheerd door een beheerraad samengesteld als volgt :

1° een voorzitter;

2° twaalf leden, gekozen onder de vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de minder-validen, van de werkgevers en van de werknemers evenals onder de personen erkend om hun bevoegdheid op het gebied van de geneeskunde of van de orthopedische heilkunde.

Art. 6.

De beheerraad wordt bijgestaan door twee technische comités :

1° un comité technique social composé d'un président et de membres dont le nombre est fixé par le Roi, choisis parmi les personnes compétentes dans le domaine de l'éducation scolaire ou professionnelle, de l'orientation scolaire ou professionnelle, de l'emploi des handicapés et parmi les représentants des organisations représentatives des handicapés, des employeurs et des travailleurs,

2° un comité technique médical, composé d'un président et de membres dont le nombre est fixé par le Roi, choisis parmi les personnes reconnues pour leur compétence dans le domaine de la médecine ou de la chirurgie orthopédique.

Les présidents des deux comités techniques assistent aux séances du conseil de gestion avec voix consultative.

Les deux comités techniques peuvent siéger conjointement lorsqu'il s'agit de l'examen de questions qui présentent à la fois un caractère médical et social.

Ils doivent siéger conjointement lorsque le conseil de gestion en formule la demande.

Art. 7.

Le Roi nomme les présidents et membres du conseil de gestion et des comités techniques.

Les présidents doivent :

- 1° être Belges;
- 2° être âgés de 30 ans au moins;
- 3° être indépendants des organisations représentées au sein du conseil de gestion ou des comités techniques;

4° ne pas relever du pouvoir hiérarchique du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Art. 8.

Le mandat des présidents et des membres du conseil de gestion et des comités techniques a une durée de six ans. Il peut être renouvelé.

Il est pourvu dans les trois mois au remplacement de tout membre qui a cessé de faire partie du conseil de gestion ou d'un comité technique avant la date normale d'expiration de son mandat. Le nouveau membre achève le mandat de celui qu'il remplace.

Art. 9.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail soumet à l'avis du conseil de gestion tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté organique ou réglementaire tendant à modifier ou concernant la législation ou la réglementation relative au reclassement social des handicapés.

Le conseil de gestion a l'obligation de communiquer son avis endéans le mois de la demande qui lui en est faite. Passé ce délai, cette formalité est censée avoir été accomplie.

Le conseil de gestion soumet au Gouvernement toutes les propositions qu'il estime utiles.

L'avis conforme du conseil de gestion exprimé à la majorité des deux tiers des voix des membres présents est requis pour la modification des taux visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}.

1° een technisch-sociaal comité samengesteld uit een voorzitter en een aantal door de Koning te bepalen leden, gekozen onder de personen die bevoegd zijn op het gebied van de school- of vakopleiding, de voorlichting bij school- of beroepskeuze, de tewerkstelling van de minder-validen, en onder de vertegenwoordigers van de representatieve organisaties van de minder-validen, van de werkgevers en van de werknemers;

2° een technisch-medisch comité samengesteld uit een voorzitter en een aantal door de Koning te bepalen leden, gekozen onder de personen erkend om hun bevoegdheid op het gebied van de geneeskunde of de orthopedische heilkunde.

De voorzitters van de twee technische comités wonen de vergaderingen van de beheerraad bij met raadgevende stem.

De twee technische comités kunnen gezamenlijk zetelen voor het onderzoek van zaken die terzelfdertijd van medische en sociale aard zijn.

Zij moeten gezamenlijk zetelen wanneer de beheerraad erom verzoekt.

Art. 7.

De Koning benoemt de voorzitters en de leden van de beheerraad en van de technische comités.

De voorzitters moeten :

- 1° Belg zijn;
- 2° minstens 30 jaar oud zijn;
- 3° onafhankelijk staan tegenover de organisaties die vertegenwoordigd zijn in de beheerraad of in de technische comités;

4° niet onder het hiërarchisch gezag staan van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 8.

Het mandaat van de voorzitters en van de leden van de beheerraad en van de technische comités duurt zes jaar. Het kan hernieuwd worden.

Binnen drie maanden wordt in de vervanging voorzien van elk lid, dat opgehouden heeft van de beheerraad of van een technisch comité deel uit te maken vóór de normale beëindiging van zijn mandaat. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Art. 9.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid vraagt het advies van de beheerraad over elk voorontwerp van wet of ontwerp van organiek of reglementair besluit dat ertoe strekt de wetgeving of de reglementering betreffende de sociale reclassering van de minder-validen te wijzigen, of dat er betrekking op heeft.

De beheerraad is verplicht zijn advies binnen een maand na de hem gedane aanvraag mede te delen. Na het verstrijken van deze termijn mag deze formaliteit als aangevuld beschouwd worden.

De beheerraad legt aan de Regering alle voorstellen voor welke hij nuttig acht.

Het eensluidend advies van de beheerraad uitgebracht met een meerderheid van de twee derden der stemmen van de aanwezige leden is vereist voor de wijziging van de percentages bedoeld bij artikel 1, eerste lid.

Art. 10.

Le conseil de gestion élabore son règlement d'ordre intérieur et celui des comités techniques.

SECTION II.

Les commissions techniques régionales.

Art. 11.

Toute intervention du Fonds national de reclassement social des handicapés à l'égard d'un handicapé enregistré est soumise à l'avis d'une commission technique régionale.

Le Roi détermine le nombre, le siège, la composition et le mode de fonctionnement de ces commissions.

Ces commissions doivent comprendre au moins un docteur en médecine, un conseiller d'orientation professionnelle, un assistant social ainsi qu'un spécialiste en matière de placement des handicapés.

SECTION III.

*L'administrateur-directeur
et l'administrateur-directeur adjoint.*

Art. 12.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés est dirigé par un administrateur-directeur assisté d'un administrateur-directeur adjoint.

Ils sont nommés par le Roi qui fixe leur statut.

Art. 13.

L'administrateur-directeur exécute les décisions du conseil de gestion; il donne à ce conseil toutes informations et soumet toutes propositions utiles au fonctionnement du Fonds national de reclassement social des handicapés.

Il assiste aux réunions du conseil de gestion et des comités techniques.

Il dirige le personnel et assure, sous l'autorité, et le contrôle du conseil de gestion, le fonctionnement du Fonds national.

Il exerce les pouvoirs de gestion journalière déterminés dans le règlement d'ordre intérieur.

L'administrateur-directeur représente le Fonds national dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agit valablement au nom et pour le compte du Fonds national, sans avoir à justifier à cet effet d'une décision du conseil de gestion.

Il peut, avec l'accord du conseil de gestion déléguer à un ou plusieurs membres du personnel son pouvoir de représenter l'organisme devant la commission d'appel instituée en application de l'article 26.

Art. 14.

L'administrateur-directeur adjoint aide l'administrateur-directeur dans l'exécution de toutes les tâches qui lui sont

Art. 10.

De beheerraad stelt zijn huishoudelijk reglement en dit van de technische comités op.

AFDELING II.

De gewestelijke technische commissies.

Art. 11.

Iedere tussenkomst van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen ten opzichte van een ingeschreven minder-valide wordt voorgelegd aan het advies van een gewestelijke technische commissie.

De Koning bepaalt het aantal, de zetel, de samenstelling en de werkwijze van deze commissies.

In deze commissies moeten tenminste een doctor in geneeskunde, een adviseur voor voorlichting bij beroepskeuze, een sociaal assistent evenals een specialist inzake arbeidsbemiddeling voor minder-validen zetelen.

AFDELING III.

*De administrateur-directeur
en de adjunct-administrateur directeur.*

Art. 12.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen staat onder de leiding van een administrateur-directeur bijgestaan door een adjunct-administrateur-directeur.

Zij worden benoemd door de Koning, die hun statuut vaststelt.

Art. 13.

De administrateur-directeur voert de beslissingen van de beheerraad uit; hij geeft aan die raad alle inlichtingen en onderwerpt hem alle voorstellen die voor de werking van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen nuttig zijn.

Hij woont de vergaderingen van de beheerraad en van de technische comités bij.

Hij leidt het personeel en zorgt, onder het gezag en de controle van de beheerraad, voor de werking van het Rijksfonds.

Hij oefent de bevoegdheden uit inzake het dagelijks beheer zoals die in het huishoudelijk reglement bepaald zijn.

De administrateur-directeur vertegenwoordigt het Rijksfonds in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en treedt geldig op in naam en voor rekening van het Rijksfonds zonder dat hij zulks door een beslissing van de beheerraad moet staven.

Hij kan, met het akkoord van de beheerraad, zijn bevoegdheid om de instelling te vertegenwoordigen voor de commissie van beroep, opgericht in toepassing van artikel 26, aan één of meerdere leden van het personeel overdragen.

Art. 14.

De adjunct-administrateur-directeur staat de administrateur-directeur bij in de uitvoering van alle hem opgedra-

confiées. Il assiste également aux réunions du conseil de gestion et des comités techniques.

Art. 15.

En cas d'empêchement de l'administrateur-directeur, ses pouvoirs sont exercés par l'administrateur-directeur-adjoint et en cas d'empêchement de ce dernier par un membre du personnel du Fonds national désigné par le conseil de gestion.

SECTION IV.

Le personnel du Fonds national.

Art. 16.

A l'exception de l'administrateur-directeur et de l'administrateur-directeur adjoint, le personnel est nommé, promu et révoqué par le Ministre de l'Emploi et du Travail après avis du conseil de gestion et suivant les règles du statut du personnel.

Le statut est le même que celui qui a été fixé en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, pour les organismes placés sous le contrôle du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Dans la nomination du personnel il est observé un juste équilibre dans le nombre d'emplois réservés aux candidats de chaque groupe linguistique, ainsi qu'il est prévu à l'article 9, § 4, de la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative.

CHAPITRE IV.

La formation, la réadaptation et la rééducation professionnelles des handicapés.

Art. 17.

Pendant leur formation, réadaptation ou rééducation professionnelles, les handicapés ne peuvent être recrutés par les personnes assurant cette formation, réadaptation ou rééducation professionnelles que dans les seuls liens :

1° d'un contrat d'apprentissage dans l'industrie, les métiers et négoce, dans la marine marchande et la pêche maritime;

2° d'un contrat d'apprentissage spécial pour la réadaptation professionnelle des handicapés;

3° d'un contrat de formation ou de réadaptation professionnelle conclu soit avec un centre de formation professionnelle accélérée pour adultes, créé par l'Office national de l'emploi ou agréé par le Ministre de l'Emploi et du Travail, soit avec un centre de formation ou de réadaptation professionnelle visé à l'article 3, 7°, b).

Le Roi détermine les clauses obligatoires que doit comprendre tout contrat d'apprentissage visé au 2° ou tout contrat de formation ou de réadaptation professionnelle conclu en application du 3°.

gen taken. Hij woont eveneens de vergaderingen van de beheerraad en van de technische comités bij.

Art. 15.

Ingeval de administrateur-directeur verhinderd is, worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door de adjunct-administrateur-directeur en, bij diens ontstentenis, door een personeelslid van het Rijksfonds dat door de beheerraad aangewezen wordt.

AFDELING IV.

Het personeel van het Rijksfonds.

Art. 16.

Met uitzondering van de administrateur-directeur en van de adjunct-administrateur-directeur wordt het personeel benoemd, bevorderd en ontslagen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, na advies van de beheerraad en overeenkomstig de regelen van het statuut van het personeel.

Het statuut is hetzelfde als dat welk ter uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut vastgesteld werd voor de instellingen onder toezicht van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Bij de benoeming van het personeel wordt, zoals bepaald bij artikel 9, § 4 van de wet van 28 juni 1932 betreffende het gebruik der talen in bestuurszaken, een passend evenwicht in acht genomen bij het vaststellen van het getal der betrekkingen welke voor de kandidaten van elke taalgroep worden voorbehouden.

HOOFDSTUK IV.

De beroepsopleiding, omscholing en herscholing van de minder-validen.

Art. 17.

Gedurende hun beroepsopleiding, omscholing en herscholing kunnen de minder-validen door de personen die deze beroepsopleiding, omscholing of herscholing verzekeren slechts aangeworven worden krachtens :

1° een leerovereenkomst in de nijverheid, de ambachten en neringen, in de koopvaardij en de zeevisserij;

2° een speciale leerovereenkomst voor de omscholing van de minder-validen;

3° een overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing gesloten hetzij met een centrum voor versnelde beroepsopleiding voor volwassenen opgericht door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening of erkend door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, hetzij met een centrum voor beroepsopleiding of omscholing bedoeld bij artikel 3, 7°, b).

De Koning bepaalt de clausules welke ieder onder 2° bedoelde leerovereenkomst of iedere overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing gesloten in toepassing van 3° verplicht moet bevatten.

Art. 18.

§ 1. — Les lois concernant la sécurité sociale des travailleurs ainsi que celles relatives à la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou des maladies professionnelles, aux jours fériés, à la réglementation du travail et au paiement des rémunérations, sont applicables aux handicapés, à leurs employeurs ainsi qu'aux centres qui ont conclu dans le cadre des dispositions prises en exécution de la présente loi un contrat d'apprentissage pour la réadaptation professionnelle des handicapés visé à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2^o, ou un contrat de formation ou de réadaptation professionnelle visé à l'article 17, alinéa 1^{er}, 3^o.

§ 2. — Le Roi peut mettre en concordance les dispositions de ces lois avec celles du paragraphe 1^{er}.

Art. 19.

Les contrats visés à l'article 17 sont exécutés sous le contrôle du Fonds national de reclassement social des handicapés.

CHAPITRE V.

Le placement des handicapés.

Art. 20.

Les handicapés sont placés :

- 1^o dans les entreprises privées, notamment dans les entreprises industrielles, commerciales et agricoles;
- 2^o dans les administrations publiques et dans les organismes d'intérêt public;
- 3^o dans l'artisanat ou dans les professions indépendantes;
- 4^o dans les ateliers protégés.

Art. 21.

§ 1^{er}. — Sont tenus d'occuper un certain nombre de handicapés au sens de l'article 1^{er} de la présente loi :

- 1^o les entreprises privées et notamment les entreprises industrielles, commerciales et agricoles;
- 2^o les administrations publiques et les organismes d'intérêt public déterminés par le Roi.

Les entreprises ou organismes visés à l'alinéa précédent doivent avoir un personnel d'au moins vingt personnes pour être soumis à cette obligation.

§ 2. — Après avis de la commission paritaire compétente et pour les branches d'activité pour lesquelles il n'existe pas de commission paritaire, après avis du Conseil national du Travail, le Roi fixe, pour chaque branche d'activité le nombre de handicapés qui doivent être occupés.

Ce nombre de handicapés est arrêté, compte tenu de la nature et de l'importance des entreprises ainsi que des divers degrés d'incapacité permanente des handicapés.

Le Roi fixe les modalités d'application du présent paragraphe.

§ 3. — En ce qui concerne les administrations publiques et les organismes d'intérêt public, le Roi fixe par arrêté

Art. 18.

§ 1. — De wetten betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders evenals deze betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen of uit beroepsziekten, de feestdagen, de arbeidsreglementering, de arbeidsbescherming en de betaling van de beloning, zijn toepasselijk op de minder-validen, hun werkgevers evenals op de centra die in het kader van de bepalingen genomen ter uitvoering van deze wet een leerovereenkomst hebben gesloten voor de omscholing van de minder-validen bedoeld bij artikel 17, eerste lid, 2^o, of een overeenkomst voor beroepsopleiding of omscholing bedoeld bij artikel 17, eerste lid, 3^o.

§ 2. — De Koning kan de bepalingen van deze wetten in overeenstemming brengen met deze van de eerste paragraaf.

Art. 19.

De bij artikel 17 bedoelde overeenkomsten worden uitgevoerd onder de controle van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen.

HOOFDSTUK V.

De plaatsing van de minder-validen.

Art. 20.

De minder-validen worden geplaatst :

- 1^o in de particuliere ondernemingen inzonderheid de nijverheids-, handels- en landbouwondernemingen;
- 2^o in de openbare besturen en in de instellingen van openbaar nut;
- 3^o in de ambachten en in de zelfstandige beroepen;
- 4^o in de beschermde werkplaatsen.

Art. 21.

§ 1. — Zijn verplicht een bepaald aantal minder-validen in de zin van artikel 1 van deze wet te werk te stellen :

- 1^o de particuliere ondernemingen en inzonderheid de nijverheids-, handels- en landbouwondernemingen;
- 2^o de openbare besturen en de door de Koning aangewezen instellingen van openbaar nut.

De bij het voorgaande lid bedoelde ondernemingen of instellingen moeten minstens twintig personeelsleden tellen om aan deze verplichting onderworpen te zijn.

§ 2. — Na advies van het bevoegd paritair comité en, voor de bedrijfstakken waarvoor geen paritair comité bestaat, na advies van de Nationale Arbeidsraad, bepaalt de Koning, voor iedere bedrijfstak, het aantal minder-validen die moeten te werk gesteld worden.

Dit aantal minder-validen wordt bepaald rekening houdend met de aard en het belang van de ondernemingen evenals met de verschillende graden van blijvende ongeschiktheid van de minder-validen.

De Koning bepaalt de uitvoeringsregelen van deze paragraaf.

§ 3. — Wat betreft de openbare besturen en de instellingen van openbaar nut bepaalt de Koning bij in Minister-

délibéré en Conseil des Ministres, le nombre de handicapés qui doivent être occupés.

§ 4. — Le conseil d'entreprise, ou à son défaut, la délégation syndicale du personnel, ainsi que les fonctionnaires désignés par le Roi, veillent à l'exécution des mesures prévues au § 2.

Art. 22.

L'Office national de l'emploi est chargé du placement des handicapés enregistrés qui ont éventuellement terminé leur formation, leur réadaptation ou leur rééducation professionnelle et qui sont aptes à travailler dans les entreprises privées.

Cet Office est tenu, lorsqu'il propose un emploi aux handicapés, d'avoir égard à leurs aptitudes physiques et professionnelles.

A cet effet, le Fonds national de reclassement social des handicapés demande l'inscription comme demandeur d'emploi des handicapés qui sont aptes à exercer un emploi.

Art. 23.

Les handicapés qui, en raison de la nature ou de la gravité de leur déficience, ne peuvent provisoirement ou définitivement exercer une activité professionnelle dans les conditions habituelles de travail peuvent être occupés dans un atelier protégé, créé ou subsidié par le Fonds national de reclassement social des handicapés.

Des subsides sont octroyés en vue de la création, l'aménagement, l'agrandissement ou l'entretien de l'atelier protégé.

Les handicapés occupés dans des ateliers protégés sont engagés soit dans les liens d'un contrat d'apprentissage visé à l'article 17, 2°, soit dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi.

L'atelier protégé peut procurer du travail à domicile aux handicapés qui sont dans l'impossibilité de se déplacer.

Dans ce cas, ils sont engagés dans les liens d'un contrat de travail à domicile.

Les commissions paritaires fixent les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés.

CHAPITRE VI.

Le financement et l'emploi des recettes.

Art. 24.

Les charges résultant de l'exécution de la mission du Fonds national de reclassement social des handicapés sont couvertes :

1° par le produit d'un supplément de prime ou de cotisation en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail perçu par les assureurs agréés pour la réparation des accidents, par le Fonds de garantie institué par l'article 18 des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, par la Caisse commune de la marine marchande et par la Caisse commune de la pêche maritime;

2° par le produit d'une cotisation à charge des chefs d'entreprise dispensés de contribuer au Fonds de garantie précité;

raad overlegd besluit het aantal minder-validen die moeten te werk gesteld worden.

§ 4. — De ondernemingsraad of bij diens ontstentenis, de syndicale afvaardiging van het personeel, evenals de door de Koning aangewezen ambtenaren waken voor de uitvoering van de maatregelen voorzien onder § 2.

Art. 22.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is belast met de plaatsing in de particuliere ondernemingen van de ingeschreven minder-validen die eventueel hun beroepsopleiding, omscholing of herscholing hebben beëindigd en die geschikt zijn om te werken.

Wanneer deze dienst aan de minder-validen arbeid aanbiedt is hij gehouden daarbij rekening te houden met hun fysische en beroepsgeschiktheden.

Te dien einde vraagt het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen de inschrijving als werkzoekende van de minder-validen die geschikt zijn om te werken.

Art. 23.

De minder-validen die wegens de aard of de ernst van hun gebrek onder de gewone arbeidsvoorwaarden voorlopig of definitief geen beroepsactiviteit kunnen uitoefenen kunnen te werk gesteld worden in een beschermde werkplaats, opgericht of gesubsidieerd door het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen.

Toelagen worden verleend met het oog op de oprichting de inrichting, de vergroting of het onderhoud van de beschermde werkplaats.

De in de beschermde werkplaatsen te werk gestelde minder-validen worden aangeworven, hetzij krachtens een bij artikel 17, 2°, bedoelde leerovereenkomst, hetzij krachtens een arbeidsovereenkomst voor werklieden of voor bedienden.

De beschermde werkplaats kan aan de minder-validen die zich onmogelijk kunnen verplaatsen huisarbeid verschaffen.

In dit geval zijn zij aangeworven krachtens een arbeidsovereenkomst voor huisarbeiders.

De paritaire comités stellen het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het loon van de minder-validen die in de beschermde werkplaatsen zijn te werk gesteld, vast.

HOOFDSTUK VI.

De financiering en het gebruik der ontvangsten.

Art. 24.

De lasten die voortvloeien uit de vervulling van de opdracht van het Rijksfonds voor sociale reclasering van de minder-validen worden gedekt door :

1° de opbrengst van een aanvullende premie of bijdrage inzake vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen geïnd door de erkende verzekeraars tegen deze ongevallen, door het Waarborgfonds, ingesteld bij artikel 18 van de wet betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, door de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij en door de Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij;

2° de opbrengst van een bijdrage ten laste van de ondernemingshoofden die vrijgesteld zijn van betaling van een bijdrage aan voormeld Waarborgfonds;

3° par le produit d'un supplément de cotisation ou de prime d'assurance de la responsabilité civile régie par la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, perçu par les assureurs compétents en la matière et par le Fonds commun de garantie institué par cette loi;

4° par des cotisations à charge des assureurs visés par la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et des assureurs agréés pour l'assurance contre les accidents du travail;

5° par des subsides de l'Etat;

6° par des dons et legs.

Le Roi règle les modalités d'exécution du présent article.

Art. 25.

Le montant total annuel des subsides accordés en vertu des dispositions de l'article 3, 5° et 7° et de l'article 23 et des sommes consacrées par le Fonds national de reclassement social des handicapés à la création de services, centres et ateliers visés aux articles 3, 7°, et 23 ne peut dépasser le tiers des prévisions annuelles des recettes provenant de l'exécution des dispositions de l'article 24.

CHAPITRE VII.

Les contestations.

Art. 26.

Les contestations relatives aux décisions prises par le Fonds national de reclassement social des handicapés et concernant l'enregistrement ou l'octroi de prestations en espèces et en nature aux handicapés sont soumises à une commission d'appel dont la composition et le mode de fonctionnement sont déterminés par le Roi.

Art. 27.

Les conseils de prud'hommes et à leur défaut les juges de paix sont compétents pour connaître des contestations relatives aux contrats visés à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2° et 3°.

Ils appliquent respectivement à ces contestations les dispositions des lois relatives à la compétence, au ressort et au mode de déterminer la compétence et le ressort ainsi qu'à la manière de procéder devant eux.

Les actions naissant des contrats visés à l'article 17, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, sont prescrites un an après la cessation de ceux-ci.

CHAPITRE VIII.

Surveillance.

Art. 28.

Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, seuls les fonctionnaires et agents désignés

3° de opbrengst van een aanvullende premie of bijdrage inzake verzekering tegen burgerlijke aansprakelijkheid waarin voorzien wordt door de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen geïnd door de ter zake bevoegde verzeke- raars en door het bij deze wet opgericht Gemeenschappe- lijk Waarborgfonds;

4° bijdragen ten laste van de verzekeraars bedoeld in de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijk- heidsverzekering inzake motorrijtuigen, en van de verzeke- raars die gemachtigd zijn voor het verzekeren tegen arbeids- ongevallen;

5° Rijkstoelagen;

6° schenkingen en legaten.

De Koning bepaalt de uitvoeringsregelen van dit artikel.

Art. 25.

Het totaal jaarlijks bedrag van de toelagen verleend krachtens de bepalingen van artikel 3, 5° en 7°, en van arti- kel 23 en van de sommen door het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen besteed aan de oprich- ting van diensten, centra en werkplaatsen bedoeld in de artikelen 3, 7°, en 23 mag het derde van de jaarlijkse ramingen der inkomsten die voortvloeien uit de uitvoering der bepalingen van artikel 24 niet overschrijden.

HOOFDSTUK VII.

De betwistingen.

Art. 26.

De betwistingen betreffende de beslissingen genomen door het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen en die betrekking hebben op de inschrijving of de toekenning van uitkeringen en verstrekkingen aan de minder-validen, worden voorgelegd aan een commissie van beroep waarvan de samenstelling en de werkwijze bepaald worden door de Koning.

Art. 27.

De werkrechtshraden en bij hun ontstentenis de vrede- rechtshraden zijn bevoegd om kennis te nemen van de betwis- tingen in verband met de bij artikel 17, eerste lid, 2° en 3°, bedoelde overeenkomsten.

Zij passen op deze betwistingen respectievelijk de wets- bepalingen toe in verband met de bevoegdheid, de aanleg en de wijze om de bevoegdheid en de aanleg te bepalen evenals met de voor hen te volgen procedure.

De vorderingen welke uit de overeenkomsten, bedoeld in artikel 17, eerste lid, 2° en 3°, ontstaan verjaren een jaar na de beëindiging van deze overeenkomsten.

HOOFDSTUK VIII.

Toezicht.

Art. 28.

Onverminderd de plichten ten laste van de officieren van gerechtelijke politie houden alleen de ambtenaren en

par le Roi surveillent l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 29.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 28 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1° pénétrer librement, de 6 à 20 h., sans avertissement préalable dans tous les établissements, parties d'établissements, locaux ou autres lieux de travail où sont occupées des personnes soumises aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution; toutefois, dans les locaux habités ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge de paix;

2° procéder à tous examens, contrôles et enquêtes et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions légales et réglementaires sont effectivement observées et notamment :

a) interroger soit seuls, soit ensemble, soit en présence de témoins l'employeur, ses préposés ou mandataires ainsi que les handicapés sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) prendre connaissance et copie de tous livres, registres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Art. 30.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 28 ont le droit de donner des avertissements, de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle, de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

A peine de nullité, une copie du procès-verbal doit être remise ou notifiée au contrevenant dans les sept jours de la constatation de l'infraction.

CHAPITRE IX.

Dispositions pénales.

Art. 31.

Sans préjudice de l'application des articles 269 à 274 du Code pénal seront punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 200 francs ou d'une de ces peines seulement, l'employeur, ses préposés ou mandataires qui auront refusé sans motifs valables, d'occuper le nombre de handicapés fixé par le Roi conformément aux dispositions de l'article 21 ou qui auront contrevenu aux dispositions des arrêtés pris en exécution de la présente loi ou fait obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

Art. 32.

En cas de récidive dans l'année à compter de la condamnation antérieure, la peine pourra être portée au double du maximum.

beambten door de Koning aangewezen toezicht op de uitvoering van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 29.

De bij artikel 28 bedoelde ambtenaren en beambten mogen bij de uitvoering van hun opdracht :

1° tussen 6 en 20 uur zonder voorafgaande verwittiging vrij binnengaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen of andere werkplaatsen waar personen te werk gesteld zijn die onder de toepassing van de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan vallen; tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel slechts toegang wanneer de vrederechter vooraf toestemming heeft verleend :

2° elk onderzoek, elke controle en enquête instellen alsmede alle inlichtingen inwinnen, die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de wettelijke en reglementaire bepalingen werkelijk worden nageleefd en inzonderheid :

a) hetzij alleen, hetzij tezamen, hetzij in aanwezigheid van getuigen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers evenals de minder-validen ondervragen over alle feiten welke het nuttig is te kennen voor de uitoefening van het toezicht;

b) inzage en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten.

Art. 30.

De ambtenaren en beambten bedoeld in artikel 28 hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in orde te stellen, processen-verbaal op te maken die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet bewezen is.

Op straffe van nietigheid moet aan de overtreder, binnen zeven dagen na de vaststelling van de overtreding, een afschrift van het proces-verbaal worden overgemaakt of betekend.

HOOFDSTUK IX.

Strafbepalingen.

Art. 31.

Onverminderd de toepassing van de artikelen 264 tot 274 van het Strafwetboek worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen, tot een maand en een geldboete van 26 tot 200 frank of slechts met één van die straffen de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die zonder geldige redenen geweigerd hebben het overeenkomstig de bepalingen van artikel 21 door de Koning vastgesteld aantal minder-validen te werk te stellen of die de bepalingen van de besluiten genomen in uitvoering van deze wet hebben overtreden of het krachtens deze wet of haar uitvoeringsbesluiten georganiseerde toezicht hebben verhinderd.

Art. 32.

Ingeval van herhaling binnen het jaar te rekenen vanaf de vorige veroordeling, kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

Art. 33.

L'employeur est civilement responsable des amendes mises à charge de ses préposés ou mandataires.

Art. 34.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal y compris le chapitre VII et l'article 85 sont applicables aux infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Art. 35.

L'action publique résultant d'une infraction à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution est prescrite trois ans à dater du jour où l'infraction a été commise.

CHAPITRE X.

Dispositions particulières.

Art. 36.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés est assimilé à l'Etat pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts directs perçus au profit de l'Etat ainsi qu'aux impôts perçus au profit des provinces et communes.

Art. 37.

Il est inséré dans la liste établie par l'article 1^{er}, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, entre les mots « Fonds national d'assurance maladie invalidité » et les mots « Fonds national de retraite des ouvriers mineurs », les mots « Fonds national de reclassement social des handicapés ».

Art. 38.

Le Roi peut nommer auprès du Fonds national de reclassement social des handicapés deux commissaires du gouvernement représentant respectivement le Ministre de la Prévoyance sociale et le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Art. 39.

Les administrations publiques et les organismes d'intérêt public sont tenus de fournir, sans frais, au Fonds national de reclassement social des handicapés tous les renseignements nécessaires en vue de l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 40.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés succède aux droits et obligations, à l'actif et au pas-

Art. 33.

De werkgever is burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten die zijn aangestelden of lasthebbers worden opgelegd.

Art. 34.

De bepalingen van Boek 1 van het Strafwetboek met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 zijn toepasselijk op de overtredingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 35.

De publieke vordering die voortvloeit uit de overtreding van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan verjaart na verloop van drie jaar te rekenen vanaf de dag waarop de overtreding werd begaan.

HOOFDSTUK X.

Bijzondere bepalingen.

Art. 36.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen wordt met het Rijk gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de directe belastingen geheven ten bate van het Rijk, evenals de belastingen geheven ten behoeve van de provinciën en de gemeenten.

Art. 37.

In de lijst vastgesteld bij artikel 1, B, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, worden tussen de woorden « Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit » en de woorden « Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers », de woorden « Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen » ingevoegd.

Art. 38.

De Koning kan bij het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen twee regeringscommissarissen benoemen die respectievelijk de Minister van Sociale Voorzorg en de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin vertegenwoordigen.

Art. 39.

De openbare besturen en de instellingen van openbaar nut zijn verplicht zonder kosten aan het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen alle inlichtingen te verschaffen welke nodig zijn met het oog op de toepassing van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 40.

Het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen neemt de rechten en plichten, het actief en passief

sif de l'Office national de l'emploi relatifs au Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés, dissous en exécution des dispositions de l'article 12 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Art. 41.

L'administrateur-directeur, l'administrateur-directeur adjoint et les autres membres du personnel du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés, créé par la loi du 28 avril 1958 précitée, qui ont été nommés avant le 1^{er} mars 1961 et qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi appartiennent au personnel de l'Office national de l'emploi, sont transférés au Fonds national de reclassement social des handicapés avec maintien de leur grade, de leur ancienneté et de leur traitement.

Art. 42.

Les demandes introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi pour bénéficier des dispositions de la loi du 28 avril 1958 précitée, restent valables.

Art. 43.

Les dispositions réglementaires prises en ce qui concerne le financement du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés restent en vigueur jusqu'au moment où les dispositions à prendre en exécution de l'article 24 sortiront leurs effets.

CHAPITRE XI.

Dispositions abrogatoires.

Art. 44.

Sont abrogés :

1^o la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés;

2^o les articles 10, littéra h, 12, 13 et 14, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

CHAPITRE XII.

Disposition finale.

Art. 45.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 9 qui n'entrera en vigueur que quinze jours après la publication de

van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening over in verband met het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen, opgericht bij de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing en de omscholing evenals de sociale herscholing van de minder-validen, ontbonden in uitvoering van de bepalingen van artikel 12 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Art. 41.

De administrateur-directeur, de adjunct-administrateur-directeur en de andere personeelsleden van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van de minder-validen, opgericht bij de wet van 28 april 1958 voornoemd, die benoemd werden vóór 1 maart 1961 en op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet behoren tot het personeel van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, worden overgeplaatst naar het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen met behoud van hun graad, anciënniteit en wedde.

Art. 42.

De aanvragen, ingediend vóór de inwerkingtreding van deze wet, om het voordeel te ontvangen van de bepalingen van de wet van 28 april 1958 voornoemd, blijven geldig.

Art. 43.

De reglementaire bepalingen genomen inzake de financiering van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing der minder-validen blijven van kracht tot op het ogenblik waarop de in uitvoering van artikel 24 te nemen maatregelen uitwerking zullen hebben.

HOOFDSTUK XI.

Opheffingsbepalingen.

Art. 44.

Worden opgeheven :

1^o de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing en de omscholing evenals de sociale herscholing van de minder-validen;

2^o de artikelen 10, littéra h, 12, 13 en 14 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

HOOFDSTUK XII.

Slotbepaling.

Art. 45.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* met uitzondering van artikel 9 dat in werking zal treden vijftien dagen

l'arrêté royal nommant les membres du conseil de gestion et des comités techniques.

na de bekendmaking van het koninklijk besluit tot benoeming van de leden van de beheerraad en van de technische comités.

Donné à Bruxelles, le 26 juin 1962.

Gegeven te Brussel, 26 juni 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. SERVais.

Le Ministre de la Prévoyance Sociale,

De Minister van Sociale Voorzorg,

M. LEBURTON.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

J. CUSTERS.
